

Dansk udgave

## Retsforskrifter

### Indhold

#### I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

- ★ Kommissionens forordning (EF) nr. 656/95 af 28. marts 1995 om ændring af forordning (EØF) nr. 2568/91 om kendetegnene for olivenolie og olie af olivenpresserester og de i den forbindelse anvendte metoder samt om ændring af Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif ..... 1
- ★ Kommissionens forordning (EF) nr. 657/95 af 28. marts 1995 om nærmere bestemmelser om forvaltningen af anden rate af de kvantitative kontingenter, der gælder i 1995 for visse varer med oprindelse i Den Kinesiske Folkerepublik ..... 13
- Kommissionens forordning (EF) nr. 658/95 af 28. marts 1995 om fastsættelse af de beløb, hvormed importafgiften for oksekød med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet (AVS) nedsættes ..... 20
- Kommissionens forordning (EF) nr. 659/95 af 28. marts 1995 om fastsættelse af, i hvilket omfang der kan accepteres ansøgninger, der blev indgivet i marts 1995 om importlicenser for visse æg- og fjerkrækødsprodukter i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved de interimsaftaler, som Fællesskabet har indgået med Republikken Polen, Republikken Ungarn og Den Tjekkiske Republik og Den Slovakiske Republik ..... 22
- Kommissionens forordning (EF) nr. 660/95 af 28. marts 1995 om fastsættelse af, i hvilket omfang der kan accepteres ansøgninger, der blev indgivet i marts 1995 om importlicenser for visse æg- og fjerkrækødsprodukter i forbindelse med den ordning, der er fastsat i de aftaler, som Fællesskabet har indgået med Rumænien og Bulgarien ..... 24
- Kommissionens forordning (EF) nr. 661/95 af 28. marts 1995 om fastsættelse af slusepriser og importafgifter for fjerkrækød ..... 26
- Kommissionens forordning (EF) nr. 662/95 af 28. marts 1995 om ændring af forordning (EF) nr. 1078/94 og om forhøjelse til 1 800 000 tons af den løbende licitation med henblik på eksport af bageegnet blød hvede, som er i det tyske interventionsorgans besiddelse ..... 31

Kommissionens forordning (EF) nr. 663/95 af 28. marts 1995 om fastsættelse af slusepriser og importafgifter for æg .....	33
Kommissionens forordning (EF) nr. 664/95 af 28. marts 1995 om ophævelse af udligningsafgiften og genindførelse af præferencetoldsatsen ved indførsel af pærer med oprindelse i Schweiz .....	35
Kommissionens forordning (EF) nr. 665/95 af 28. marts 1995 om fastsættelse af slusepriser og importbelastninger for ægalbumin og mælkealbumin .....	36
Kommissionens forordning (EF) nr. 666/95 af 28. marts 1995 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager .....	38
Kommissionens forordning (EF) nr. 667/95 af 28. marts 1995 om fastsættelse af støttebeløbet for bomuld .....	40
Kommissionens forordning (EF) nr. 668/95 af 28. marts 1995 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker .....	41
Kommissionens forordning (EF) nr. 669/95 af 28. marts 1995 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes .....	43

## II Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

### Kommissionen

95/88/EF :

- \* Kommissionens beslutning af 2. marts 1995 om ændring af beslutning, 94/187/EF, 94/309/EF, 94/344/EF og 94/446/EF, vedrørende dyresundhedsmæssige betingelser og udstedelse af sundhedscertifikat ved indførsel af visse produkter omfattet af Rådets direktiv 92/118/EØF (!) .....

45

### Regionsudvalget

- \* Ændring af forretningsorden vedtaget af Regionsudvalget på sit 6. plenarmøde den 1. og 2. februar 1995, og godkendt af Rådet for Den Europæiske Union på sit 1833. møde den 10. marts 1995 .....

47

### Berigtigelser

- \* Berigtigelse til Kommissionens beslutning 93/195/EØF af 2. februar 1993 om dyresundhedsmæssige betingelser og udstedelse af sundhedscertifikat ved genindførsel af heste, der er registreret med henblik på væddeløb, konkurrencer og kulturelle arrangementer, efter midlertidig udførsel (EFT nr. L 86 af 6. 4. 1993) .....

48

Meddelelse til vore svenske og finske læsere (se omslagets tredje side)

(!) Tekst af betydning for EØS

## I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 656/95

af 28. marts 1995

om ændring af forordning (EØF) nr. 2568/91 om kendetegnene for olivenolie og olie af olivenpresserester og de i den forbindelse anvendte metoder samt om ændring af Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 3179/93<sup>(2)</sup>, særlig artikel 35a,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2658/87 af 23. juli 1987 om told- og statistiknomenklaturen og den fælles toldtarif<sup>(3)</sup>, senest ændret ved Kommissionens forordning (EF) nr. 3330/94<sup>(4)</sup>, særlig artikel 9, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2568/91<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 2632/94<sup>(6)</sup>, fastsættes der kendetegn for olivenolie og olie af olivenpresserester og de i den forbindelse anvendte analysemetoder; ved forordning (EØF) nr. 2568/91 ændredes endvidere supplerende bestemmelse nr. 2, 3 og 4 til kapitel 15 i den kombinerede nomenklatur, der udgør bilag I til nævnte forordning;

som følge af udviklingen inden for forskningen bør kendetegnene for olivenolie som defineret ved forordning (EØF) nr. 2568/91 tilpasses, således at de markedsførte produkters renhed forøges, ligesom det bør fastsættes, hvilken analysemetode der skal anvendes i den forbindelse;

erfaringerne har vist, at det er nødvendigt at foretage visse tilpasninger af metoden til bestemmelse af indholdet af trilinolein; med henblik på den videre harmonisering

med Det Internationale Olivenråds internationale normer bør der desuden ske en tilpasning af visse grænseværdier vedrørende kendetegnene for olivenolie og olie af olivenpresserester;

på grund af ændringen af de pågældende kendetegn for olivenolie er det nødvendigt at ændre supplerende bestemmelse nr. 2, 3 og 4 til kapitel 15 i den kombinerede nomenklatur;

eftersom tilpasningen til de nye normer og iværksættelsen af de fornødne foranstaltninger til anvendelse heraf kræver en vis tid og for ikke at skabe forstyrrelser i handelen, bør ikrafttrædelsen af denne forordning udskydes med ca. to måneder, ligesom det bør tillades, at olivenolie, der er emballeret inden forordningens ikrafttræden, fortsat afsættes i en begrænset periode;

forordning (EØF) nr. 2658/87 og (EØF) nr. 2568/91, hvis bilag har ændret de gældende supplerende bestemmelser, bør derfor ændres;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fedtstoffer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

I forordning (EØF) nr. 2568/91 foretages følgende ændringer:

1) I artikel 2 indsættes følgende led:

— til bestemmelse af indholdet af stigmastadiener, metoden i bilag XVII.

2) Bilagene ændres i overensstemmelse med bilag I til nærværende forordning.

<sup>(1)</sup> EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 285 af 20. 11. 1993, s. 9.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 256 af 7. 9. 1987, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 350 af 31. 12. 1994, s. 51.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 248 af 5. 9. 1991, s. 1.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 280 af 29. 10. 1994, s. 43.

*Artikel 2*

Supplerende bestemmelse nr. 2, 3 og 4 til kapitel 15 i den kombinerede nomenklatur i bilag I til forordning (EØF) nr. 2658/87 affattes som angivet i bilag II til nærværende forordning.

*Artikel 3*

Denne forordning træder i kraft på tresindstyvendedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes ikke for olivenolie og olie af olivenpresserester, der er emballeret inden dens ikrafttræden, og som afsættes indtil udgangen af den tiende måned efter ikrafttrædel-  
sen.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. marts 1995.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

## BILAG I

1. I resuméet af bilagene til forordning (EØF) nr. 2568/91 ind sættes følgende:

»Bilag XVII: Metode til bestemmelse af indholdet af stigmastadiener i vegetabiliske olier .....84».

2. Bilag I affattes således:

## »BILAG I

## KARAKTERISTIKA VED OLIVENOLIE

Type	Surhedsgrad %	Peroxid- tal meq O <sub>2</sub> /kg	Halo- generede opløsnings- midler mg/kg (1)	Voksler mg/kg	Mættede fedtsyrer i 2-stil- lingen i trigly- cerid %	Stigma- stadiener (2)	Erythrodiol + uvaol %	Trilino- lein %	Kolesterol %	Brassi- casterol %	Cam- pesterol %	Stigma- sterol %	Beta- sitoste- rol (3) %	Delta-7- stigma- sterol %	Steroler i alt mg/kg
1. Jomfruolie ekstra	M 1,0	M 20	M 0,20	M 250	M 1,3	M 0,15	M 4,5	M 0,5	M 0,5	M 0,1	M 4,0	< Camp.	m 93,0	M 0,5	m 1000
2. Jomfruolie	M 2,0	M 20	M 0,20	M 250	M 1,3	M 0,15	M 4,5	M 0,5	M 0,5	M 0,1	M 4,0	< Camp.	m 93,0	M 0,5	m 1000
3. Jomfruolie almindelig	M 3,3	M 20	M 0,20	M 250	M 1,3	M 0,15	M 4,5	M 0,5	M 0,5	M 0,1	M 4,0	< Camp.	m 93,0	M 0,5	m 1000
4. Bomolie	m 3,3	m 20	m 0,20	M 350	M 1,3	M 0,50	M 4,5	M 0,5	M 0,5	M 0,1	M 4,0	—	m 93,0	M 0,5	m 1000
5. Olivenolie raffineret	M 0,5	M 5	M 0,20	M 350	M 1,5		M 4,5	M 0,5	M 0,5	M 0,1	M 4,0	< Camp.	m 93,0	M 0,5	m 1000
6. Olivenolie	M 1,5	M 15	M 0,20	M 350	M 1,5		M 4,5	M 0,5	M 0,5	M 0,1	M 4,0	< Camp.	m 93,0	M 0,5	m 1000
7. Rå olivenolie af presse- rester	m 2,0	—	—	—	M 1,8		m 12	M 0,7	M 0,5	M 0,1	M 4,0	—	m 93,0	M 0,5	m 2500
8. Raffineret olivenolie af presserester	M 0,5	M 5	M 0,20	—	M 2,0		m 12	M 0,6	M 0,5	M 0,1	M 4,0	< Camp.	m 93,0	M 0,5	m 1800
9. Olivenolie af presserester	M 1,5	M 15	M 0,20	> 350	M 2,0		> 4,5	M 0,6	M 0,5	M 0,1	M 4,0	< Camp.	m 93,0	M 0,5	m 1600

M = maksimum, m = minimum.

(1) Total maksimalgrænseværdi for forbindelser detekteret ved elektronindfangningsdetektor.

For de enkelte påviste bestanddele er den maksimale grænseværdi 0,10 mg/kg

(2) Summen af isomerer, der eventuelt kan adskilles på kapillarkolonne.

(3) Delta-5,23-stigmastadienol + klerosterol + sitosterol + stigosterol + stigosterol + delta-5-avenasterol + delta-5,24-stigmastadienol.

NB:

En olie deklarerer, hvis blot en enkelt egenskab ligger uden for de fastsatte grænser.

Type	Fettsyresammensætning						Summen af transisole-syreisomerer	Summen af translinol- og transisole-syreisomerer %	K <sub>232</sub>	K <sub>270</sub>	K <sub>270</sub> med aluminium-oxid	Delta-K	Panel-bedømmelse
	Myristin %	Linolen %	Arachin %	Eicosan %	Behen %	Lignocerin %							
1. Jomfruolie ekstra	M 0,05	M 0,9	M 0,6	M 0,4	M 0,2	M 0,2	M 0,05	M 0,05	M 2,50	M 0,20	M 0,10	M 0,01	m 6,5
2. Jomfruolie	M 0,05	M 0,9	M 0,6	M 0,4	M 0,2	M 0,2	M 0,05	M 0,05	M 2,60	M 0,25	M 0,10	M 0,01	m 5,5
3. Olivenolie, almindelig	M 0,05	M 0,9	M 0,6	M 0,4	M 0,2	M 0,2	M 0,05	M 0,05	M 2,60	M 0,25	M 0,10	M 0,01	m 3,5
4. Børnolie	M 0,05	M 0,9	M 0,6	M 0,4	M 0,2	M 0,2	M 0,10	M 0,10	M 3,70	M 0,25	M 0,11	—	< 3,5
5. Olivenolie, raffineret	M 0,05	M 0,9	M 0,6	M 0,4	M 0,2	M 0,2	M 0,20	M 0,30	M 3,40	M 1,20	—	M 0,16	—
6. Olivenolie	M 0,05	M 0,9	M 0,6	M 0,4	M 0,2	M 0,2	M 0,20	M 0,30	M 3,30	M 1,00	—	M 0,13	—
7. Rå olivenolie af presserester	M 0,05	M 0,9	M 0,6	M 0,4	M 0,3	M 0,2	M 0,20	M 0,10	—	—	—	—	—
8. Raffineret olivenolie af presserester	M 0,05	M 0,9	M 0,6	M 0,4	M 0,3	M 0,2	M 0,40	M 0,35	M 5,50	M 2,50	—	M 0,25	—
9. Olivenolie af presserester	M 0,05	M 0,9	M 0,6	M 0,4	M 0,3	M 0,2	M 0,40	M 0,35	M 5,30	M 2,00	—	M 0,20	—

M = maksimum; m = minimum.

NB:

En olie deklasses, hvis blot en enkelt egenskab ligger uden for de fastsatte grænser.

Med henblik på at fastslå renheden bestemmes K<sub>270</sub> efter behandling med aluminiumoxid, når K<sub>270</sub> overstiger grænsen for den pågældende kategori.\*

3. Note 5 i bilag VIII affattes således :

»Note 5 :

For bomolie og rå olie af olivenpresserester er det for at opnå en tilfredsstillende separation mellem toppen for trilinolein og nabotoppene eller interfererende stoffer nødvendigt forud at rense olien efter følgende metode :

200 µl olie absorberes uden fortynding på en siliciumkolonne til fast stof/væske-ekstraktion (af typen SEP PAK silica cartridge-waters part. nr. 51900).

Triglyceriderne elueres med 20 ml vandfrit hexan til HPLC i højst 20 sekunder.

Det eluerede produkt tørres i en nitrogenstrøm og genopløses i isopropanol eller acetone (5 ml). Der injiceres 10-20 µl i HPLC. Det må kontrolleres, at oliens fedtsyreindhold er det samme før og efter rensningen inden for den fejlmargen, analysemetoden tillader.»

4. Følgende bilag indsættes som bilag XVII :

»BILAG XVII

**METODE TIL BESTEMMELSE AF STIGMASTADIENER I VEGETABILSKE OLIER**

1. FORMÅL

Bestemmelse af stigmastadiener i vegetabiliske olier indeholdende lave koncentrationer af disse kulbrinter, navnlig i jomfruolie og råolie af olivenpresserester.

2. OMRÅDE

Metoden kan anvendes på alle vegetabiliske olier, selv om målinger kun er pålidelige, hvis indholdet af de pågældende kulbrinter er på mellem 0,01 og 4,0 mg/kg. Metoden er særligt velegnet til at påvise tilstedeværelsen af raffinerede vegetabiliske olier (oliven, olivenrester, solsikke, palme osv.) i jomfruolie, da raffinerede olier indeholder stigmastadiener, og jomfruolie ikke gør det.

3. PRINCIP

Isolation af uforsæbelige stoffer. Separation af den steroide kulbrintefraktion ved søjlekromatografi på silicagel og analyse ved kapillargaskromatografi.

4. APPARATUR

4.1. 250 ml kolber, der er egnet til brug med tilbagesvaler

4.2. Skilletragte, kapacitet 500 ml

4.3. 100 ml rundbandede kolber

4.4. Rotationsfordamper

4.5. Kromatografisøjle af glas (1,5-2,0 cm indvendig diameter × 50 cm længde) med teflonprop og en tot glasuldsfibre eller sintret glasskive i bunden. Til tilberedning af en silicagelsøjle hældes hexan på kromatografisøjlen til en dybde på ca. 5 cm, hvorefter der fyldes op med en opslæmning af silicagel i hexan (15 g i 40 ml) ved hjælp af små mængder hexan. Henstilles til bundfældning, som afsluttes med let sammenrystning. Der tilsættes vandfrit natriumsulfat til en højde på ca. 0,5 cm, og til slut elueres den overskydende hexan.

4.6. Gaskromatograf med flammeioniseringsdetektor, splitinjektor eller kold søjle-injektor og en ovn, der kan programmeres til en nøjagtighed på  $\pm 1^\circ\text{C}$ .

4.7. Kapillarsøjle med sintret silica til gaskromatografi (0,25 eller 0,32 mm indvendig diameter × 25 m længde) belagt med en 5 % phenylmethylsiliconfase, 0,25 µm filmtykkelse.

*Note 1.*

Der kan bruges andre søjler med lignende eller lavere polaritet.

- 4.8. Skriver/integrator med mulighed for integration over hver enkelt top.
- 4.9. 5-10 µl mikroinjektionssprøjte til gaskromatografi med cementeret nål.
- 4.10. Elektrisk varmekappe eller varmeplade.

**5. REAGENSER**

Alle reagenser bør være af analytisk renhed, medmindre andet er angivet. Det benyttede vand bør være destilleret vand eller vand af mindst tilsvarende renhed.

- 5.1. Hexan eller blanding af alkaner med kogepunktsinterval på 65-70 °C destilleret med rektificeringssøjle.

*Note 2.*

*Opløsningsmidlet skal være destilleret for at fjerne urenheder.*

- 5.2. 96 v/v ethanol.
- 5.3. Vandfrit natriumsulfat.
- 5.4. 10 % alkoholisk kaliumhydroxidopløsning. Der tilsættes 10 ml vand til 50 g natriumoxid og omrøres. Derpå opløses blandingen i ethanol til 500 ml.

*Note 3.*

Alkoholisk kaliumhydroxid bliver brun ved henstand. Den bør tilberedes frisk hver dag og opbevares i godt tilproppede, brune glasflasker.

- 5.5. Silicagel 60 til søjlekromatografi, 70-230 mesh (Merck ref. 7734 el.lign.).

*Note 4.*

Normalt kan silicagel bruges direkte fra beholderen uden behandling. Imidlertid kan nogle batcher silica vise lav aktivitet, som giver ringe kromatografiske separationer. Derfor bør silicagelen behandles således: Silicagelen deaktiveres ved opvarmning i mindst fire timer ved 550 °C. Efter opvarmning anbringes silicagelen i en eksikator, hvor gelen afkøles, og derefter overføres silicagelen til en kolbe med prop. Der tilsættes 2 % vand og omrystes, til der ikke længere kan ses klumper, og pulveret flyder frit.

Hvis batcher af silicagel giver kromatogrammer med interfererende toppe, bør silicagelen behandles som beskrevet ovenfor. Som alternativ kan der benyttes ekstraren silicagel 60 (Merck ref. 7754).

- 5.6. Stamopløsning (200 ppm) af cholesta-3,5-dien (Sigma, 99 % renhed) i hexan (10 mg i 50 ml).
- 5.7. Standardopløsning af cholesta-3,5-dien i hexan ved en koncentration på 20 ppm fremkommet ved fortynding af ovennævnte opløsning.

*Note 5.*

Hvis opløsninger som nævnt i 5.6 og 5.7 holdes ved under 4 °C, forringes de ikke i løbet af i hvert fald de første fire måneder.

- 5.8. Opløsning af n-nonacosan i hexan i en koncentration på ca. 100 ppm.
- 5.9. Bæregas til kromatografi: helium eller hydrogen af 99,9990 % renhed.
- 5.10. Hjelpegasser til flammeioniseringsdetektor: hydrogen af 99,9990 % renhed og renset luft.

**6. FREMGANGSMÅDE****6.1. Fremstilling af uforsæbeligt stof:**

- 6.1.1. 20 ± 0,1 g olie afvejes i en 250 ml kolbe (4.1), der tilsættes 1 ml af standardopløsningen af cholesta-3,5-dien (20 µg) og 75 ml 10 % alkoholisk kaliumhydroxid, 10 %. Tilbagesvaleren påsættes, og der opvarmes til svag kogning i 30 minutter. Kolben med prøven fjernes fra varmekilden, og man lader opløsningen køle lidt (den må ikke afkøles helt, da prøven så vil stivne). Der tilsættes 100 ml vand, og opløsningen overføres til en skilletragt (4.2) ved hjælp af 100 ml hexan. Blandingen rystes kraftigt i 30 sekunder, hvorefter man lader den henstå, så lagene kan skilles.



*Note 6.*

Hvis der dannes en emulsion, som ikke hurtigt forsvinder, tilsættes der små mængder ethanol.

- 6.1.2. Den nedre vandige fase overføres til en anden skilletragt, og der ekstraheres igen med 100 ml hexan. Man lader igen den nedre fase løbe af, og hexanekstrakterne vaskes (samlet i en anden skilletragt) tre gange med hver gang 100 ml blanding af ethanol-vand (1 : 1), indtil der opnås neutral pH-værdi.
- 6.1.3. Hexanopløsningen passerer gennem vandfrit natriumsulfat (50 g), vaskes med 20 ml hexan og inddampes i en rotationsfordamper ved 30 °C og lavt tryk, indtil den er tør.
- 6.2. **Separation af den steroide kulbrinte fraktion :**
- 6.2.1. Det tilbageværende overføres til fraktioneringssøjlen ved hjælp af to 1 ml-portioner hexan. Man lader væskeniiveauet falde til toppen af natriumsulfatet, og den kromatografiske eluering startes med hexan ved en hastighed på ca. 1 ml/min. De første 25-30 ml af elueringen kasseres, og den følgende 40 ml fraktion opsamlles. Efter opsamlingen overføres denne fraktion til en 100 ml rundbundet kolbe (4.3).

*Note 7.*

Den første fraktion indeholder mættede kulbrinter (jf. figur 1a) og den anden fraktion de steroide kulbrinter. Yderligere eluering giver squalen og relaterede forbindelser. For at opnå god separation mellem mættede og steroide kulbrinter kræves der optimering af fraktioneringsmængderne. Med henblik herpå justeres mængden af den første fraktion således, at når den anden fraktion analyseres, er de toppe, som repræsenterer de mættede kulbrinter, lave (jf. figur 1c). Hvis sådanne ikke fremkommer, men standardtoppens intensitet er lav, reduceres mængden. I hvert fald er en komplet separation mellem komponenterne i den første og den anden fraktion unødvendig, da der ikke er nogen overlappende toppe under gaskromatografianalyse, hvis betingelserne justeres som beskrevet i 6.3.1. Optimering af mængden af den anden fraktion er normalt unødvendig, da der er god separation fra de øvrige komponenter. Tilstedeværelsen af en høj top ved en retentionstid på ca. 1,5 min. mindre end standard skyldes squalen og angiver dårlig separation.

- 6.2.2. Den anden fraktion inddampes i en fordamper ved 30 °C og lavt tryk indtil tørhed, og restmængden opløses straks i 0,2 ml hexan. Opløsningen opbevares i køleskab indtil analyse.

*Note 8.*

Restmængder under 6.1.3 og 6.2.2 bør ikke opbevares tørt ved rumtemperatur. Så snart de er fremkommet, bør opløsningsmidlet tilsættes, og opløsningerne bør opbevares i køleskab.

**6.3. Gaskromatografi****6.3.1. Arbejdsbetingelser for splitinjektion :**

- injektortemperatur : 300 °C
- detektortemperatur : 320 °C
- skriver/integrator : parametrene for integration bør sættes, så de giver en korrekt bedømmelse af arealerne. Integration over de enkelte toppe anbefales
- følsomhed : ca. 16 gange mindste dæmpning
- injiceret mængde opløsning : 1 µl
- ovnprogrammeringstemperaturer : initialtemperatur 235 °C i 6 min. og derefter stigende med 2 °C/min. indtil 285 °C
- injektor med splitforhold 1 : 15
- bæregas : helium eller hydrogen ved ca. 120 kPa tryk.

Disse betingelser kan justeres alt efter kromatografens og søjlens evne til at give kromatogrammer, der imødekommer følgende krav : intern standardtop inden for ca. 5 min. af den tid, der er angivet i 6.3.2. Den interne standardtop bør være på mindst 80 % fuldt udslag.

Gaskromatografisystemet skal kontrolleres ved injektion af en blanding af stamopløsningen af cholestadien (5.6) og n-nonacosanopløsning (5.8). Cholesta-3,5-dientoppen skal vise sig før n-nonacosanen (jf. figur 1c). Hvis den ikke fremkommer, kan man vælge mellem to metoder : at bringe ovntemperaturen ned og/eller benytte mindre polære søjler.

## 6.3.2. Identifikation af toppe

Den interne standardtop viser sig efter ca. 19 min. og stigmasta-3,5-dien ved en relativ retentionstid på ca. 1,29 (jf. figur 1b). Sammen med med stigmasta-3,5-dien forekommer der små mængder af en isomer, som normalt kun giver en enkelt chromatografisk top. Hvis søjlen er for polær eller har stor opløsningssevne, kan isomeren imidlertid vise sig som en lille top før og nær på toppen for stigmasta-3,5-dien (jf. figur 2). For at sikre, at stigmastadienerne elueres som en top, er det tilrådeligt at erstatte søjlen med en mindre polære søjle eller med en søjle med større indvendig diameter.

*Note 9.*

Der kan fås en stigmastadienreference ved analyse af en raffineret vegetabilsk olie ved at benytte metoden til bestemmelser af steroide kulbrinter. Stigmastadiener fremkalder en signifikant og let identificerbar top.

## 6.3.3. Kvantitativ analyse

Indholdet af stigmastadiener bestemmes efter formlen :

$$\text{mg/kg stigmastadiener} = \frac{A_s \times M_c}{A_c \times M_o}$$

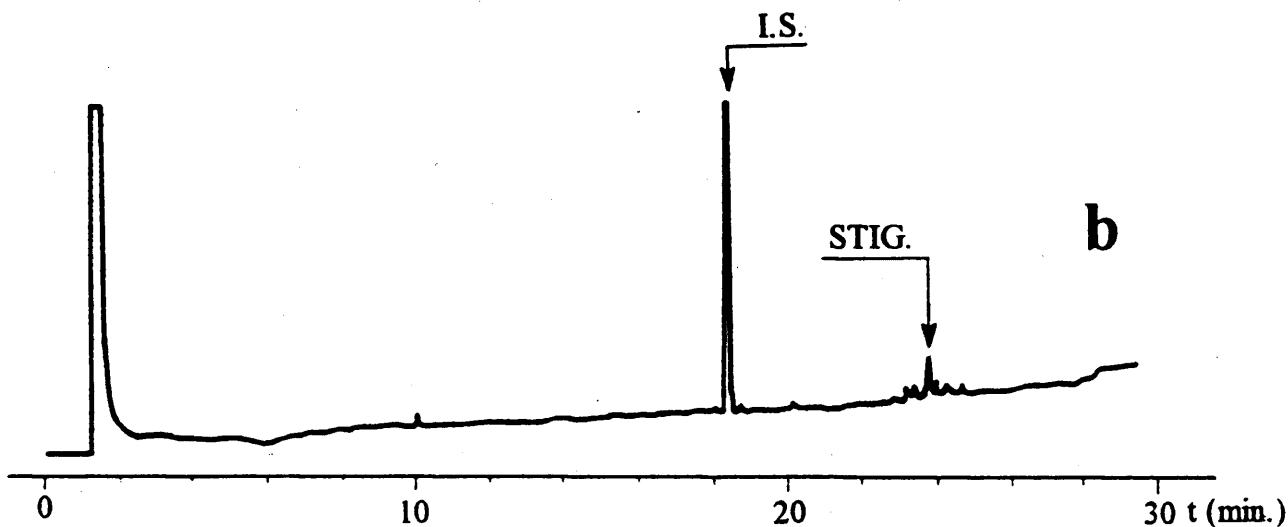
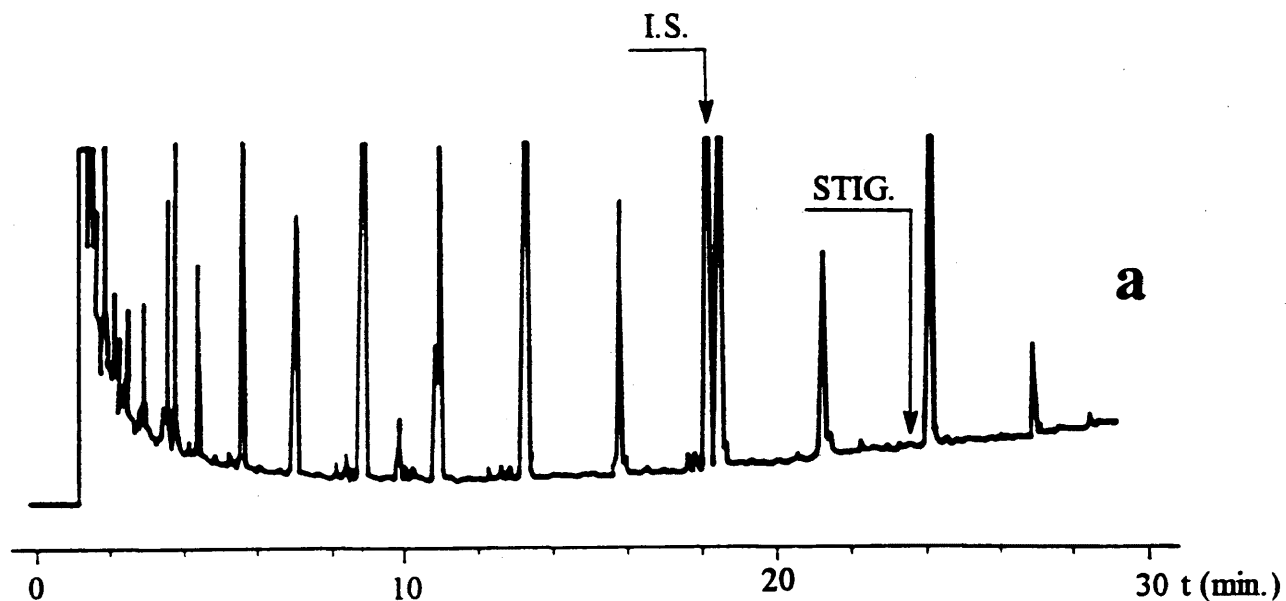
hvor:  $A_s$  = areal af stigmastadien (hvis toppen er opløst i to isomerer, summen af de to toppes arealer)

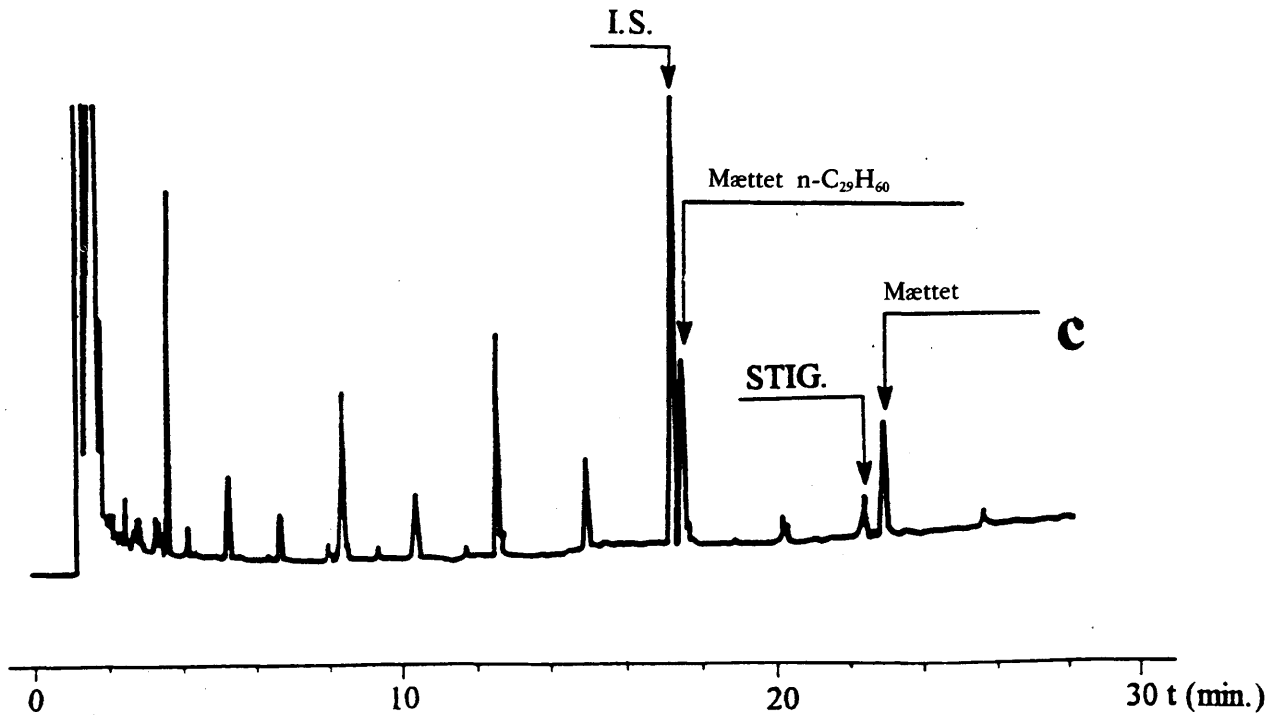
$A_c$  = areal af interne standard (cholestadien)

$M_c$  = massen af tilsat standard i mikrogram

$M_o$  = massen af olie i g.

Påvisningsgrænse : Ca. 0,01 mg/kg.\*

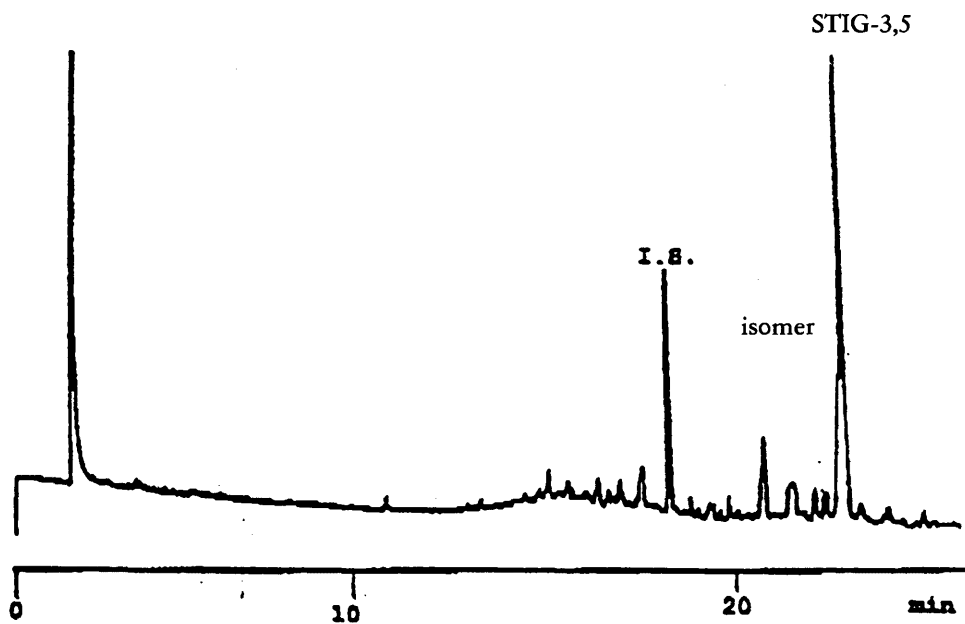




Figur 1

Gaskromatogrammer fra olivenolieprøver analyseret på en kapillarsøjle med sintret silica (0,25 mm indvendig diameter  $\times$  25 m), belagt med 5 % phenylmethylsilicone, 0,25  $\mu$ m filmtykkelse.

- Første fraktion (30 ml) fra jomfruolie tilsat standardopløsning.
- Anden fraktion (40 ml) fra olivenolie indeholdende 0,10 mg/kg stigmastadiener.
- Anden fraktion (40 ml) indeholdende en lille smule af den første fraktion.



Figur 2

Gaskromatogrammer fra en prøve af raffineret olivenolie analyseret på en D-5-søjle, der viser stigmasta-3,5-diens isomer.

## BILAG II

2. A. Under pos. 1509 og 1510 henhører kun olie, som udelukkende er fremstillet af oliven, hvis analytiske karakteristika med hensyn til fedtsyre- og sterolindhold er som anført nedenfor.

Tabel I

## Fedtsyreindhold i vægtprocent af fedtsyrer i alt

Fedtsyrer	Procent
Myristinsyre	M 0,05
Linolensyre	M 0,9
Arachinsyre	M 0,6
Eicosansyre	M 0,4
Behensyre <sup>(1)</sup>	M 0,3
Lignocerinsyre	M 0,2

M = maksimum.

<sup>(1)</sup> M 0,2 af olie under pos. 1509.

Tabel II

## Sterolindhold i vægtprocent af steroler i alt

Steroler	Procent
Kolesterol	M 0,5
Brassicasterol <sup>(1)</sup>	M 0,1
Campesterol	M 4,0
Stigmasterol <sup>(2)</sup>	< Campesterol
Beta-sitosterol <sup>(3)</sup>	m 93,0
Delta-7-stigmasterol	M 0,5

m = minimum.

M = maksimum.

<sup>(1)</sup> M 0,2 indtil 31. oktober 1995.

<sup>(2)</sup> Betingelsen gælder ikke for bomolie (pos. 1509 10 10) eller for rå olie af olivenpresserester (pos. 1510 00 10).

<sup>(3)</sup> Delta-5,23-stigmastadienol + klerosterol + beta-sitosterol + sitostanol + delta-5-avenasterol + delta-5,24-stigmastadienol.

Kemisk modificeret olivenolie (især reesterificeret olie) og blandinger af olivenolie med anden olie henhører ikke under pos. 1509 og 1510. Tilstedeværelsen af reesterificeret olivenolie eller anden olie konstateres efter metoderne i bilag V, VII, X A og X B til forordning (EØF) nr. 2568/91.

- B. Under pos. 1509 10 henhører kun olivenolie som defineret i punkt I og II nedenfor, der udelukkende er fremstillet ved mekaniske eller andre fysiske processer under betingelser — især varmebetingelser — uden indflydelse på oliens sammensætning, og som ikke har undergået anden behandling end vask, bundfældning, centrifugering og filtrering. Olie fremstillet af oliven ved hjælp af opløsningsmidler henhører under pos. 1510.

I. Som »bomolie« (pos. 1509 10 10) betragtes uanset syreindholdet olie med følgende karakteristika :

- et voksindhold på ikke over 350 mg/kg
- et indhold af erytrodiol og uvaol på ikke over 4,5 %
- et indhold af mættede fedtsyrer i triglyceriderne i 2-stillingen på ikke over 1,3 %
- summen af transoleiniserer på ikke over 0,10 % og summen af translinolisomerer + translinoleniserer på ikke over 0,10 %

samt

e) et eller flere af følgende karakteristika :

- 1) et peroxidtal på mindst 20 mekv aktiv oxygen/kg
- 2) et indhold af flygtige, halogenerede opløsningsmidler på mindst 0,20 mg/kg eller på mindst 0,10 mg/kg for mindst et af dem
- 3) en ekstinktionskoefficient  $K_{270}$ , der er på mindst 0,25, og som efter behandling med aktiveret aluminiumoxid ikke er på over 0,11. Olie med et indhold af frie fedtsyrer, beregnet som oliesyre, på over 3,3 g/100 g kan nemlig efter behandling med aktiveret aluminiumoxid efter metoden i bilag IX til forordning (EØF) nr. 2568/91 have en ekstinktionskoefficient  $K_{270}$  på over 0,10. I så fald skal olien efter neutralisation og blegning i laboratoriet efter metoden i bilag XIII til forordning (EØF) nr. 2568/91 have følgende karakteristika :
  - en ekstinktionskoefficient  $K_{270}$  på ikke over 1,20
  - en variation ( $\Delta K$ ) i ekstinktionskoefficienten i bølgelængdeområdet omkring 270 nm på over 0,01, men ikke over 0,16 hvor :
 
$$\Delta K = K_m - 0,5 (K_{m-4} + K_{m+4})$$

$$K_m = \text{er ekstinktionskoefficienten for de i området omkring 270 nm liggende bølgelængder, som ligger i absorptionskurven maksimum}$$

$$K_{m-4} \text{ og } K_{m+4} = \text{er ekstinktionskoefficienterne for bølgelængder, der ligger henholdsvis 4 nm lavere eller højere end ved } K_m$$
- 4) organoleptiske egenskaber, der indbefatter påviselige mangler, som overstiger grænserne for det acceptable, og en panelbedømmelse, som giver under 3,5 point, jf. bilag XII til forordning (EØF) nr. 2568/91
- 5) et indhold af stigmastadiener på ikke over 0,50 mg/kg.

II. Som »anden jomfruolie« (pos. 1509 10 90) betragtes olivenolie med følgende karakteristika :

- a) et syreindhold, beregnet som oliesyre, på ikke over 3,3 g/100 g
- b) et peroxidtal på ikke over 20 mekv aktiv oxygen/kg
- c) et voksindhold på ikke over 250 mg/kg
- d) et indhold af flygtige, halogenerede opløsningsmidler på i alt 0,20 mg/kg og for hvert af dem et indhold på ikke over 0,10 mg/kg
- e) en ekstinktionskoefficient  $K_{270}$ , der er på ikke over 0,25, og som efter behandling med aktiveret aluminiumoxid ikke er på ikke over 0,10
- f) en variation ( $\Delta K$ ) i ekstinktionskoefficienten i bølgelængdeområdet omkring 270 nm på ikke over 0,01
- g) organoleptiske egenskaber, der indbefatter påviselige mangler, som overstiger grænserne for det acceptable, og en panelbedømmelse, som giver 3,5 point eller derover, jf. bilag XII til forordning (EØF) nr. 2568/91
- h) et indhold af erytrodiol og uvaol på ikke over 4,5 %
- ij) et indhold af mættede fedtsyrer i triglyceriderne i 2-stillingen på ikke over 1,3 %
- k) summen af transoleinomerer på mindst 0,05 % og summen af translinoliserer + translinoleniserer på mindst 0,05 %
- l) et indhold af stigmastadiener på ikke over 0,15 mg/kg.

C. Under pos. 1509 90 henføres olivenolie fremstillet af olier henhørende under pos. 1509 10 10 og/eller 1509 10 90, også blandet med jomfruolie, og som har følgende karakteristika :

- a) et syreindhold, beregnet som oliesyre, på ikke over 1,5 g/100 g
- b) et voksindhold på ikke over 350 mg/kg
- c) en ekstinktionskoefficient  $K_{270}$  på ikke over 1,0
- d) variationer i ekstinktionskoefficienten ( $\Delta K$ ) i bølgelængdeområdet omkring 270 nm på ikke over 0,13
- e) et indhold af erytrodiol og uvaol på ikke over 4,5 %
- f) et indhold af mættede fedtsyrer i triglyceriderne i 2-stillingen på ikke over 1,5 %
- g) summen af transoleinomerer på ikke over 0,20 % og summen af translinoliserer + translinoleniserer på ikke over 0,30 %.

- D. Som »rå olie« (pos. 1510 00 10) betragtes olie, bl.a. olie af olivenpresserester som har følgende karakteristika :
- a) et syreindhold, beregnet som oliesyre, på mindst 2 g/100 g
  - b) et indhold af erytrodiol og uvaol på mindst 12 %
  - c) et indhold af mættede fedtsyrer i triglyceriderne i 2-stillingen på ikke over 1,8 %
  - d) summen af transoleiniserer på ikke over 0,20 % og summen af translinolisomerer + translinoleniserer på ikke over 0,10 %.
- E. Under pos. 1510 00 90 henhøres såvel olie fremstillet ved behandling af olier henhørende under pos. 1510 00 10, også blandet med jomfruolie, som olie, der ikke har de i bestemmelse nr. 2 B, 2 C og 2 D omhandlede karakteristika. Olie henhørende under denne pos. skal have et indhold af mættede fedtsyrer i triglyceriderne i 2-stillingen på ikke over 2,0 %, og summen af på under 0,40 % og summen af translinolisomerer + translinoleniserer på under 0,35 %.
3. Pos. 1522 00 31 og 1522 00 39 omfatter ikke følgende :
- a) restprodukter fra behandlingen af fedtstoffer, som indeholder olie, hvis jodtal efter som bestemt efter metoden i bilag XVI til forordning (EØF) nr. 2568/91 er under 70 eller over 100
  - b) restprodukter fra behandlingen af fedtstoffer, som indeholder olie, hvis jodtal er mellem 70 og 100, men hvor arealet af den top, der svarer til retentionstiden for beta-sitosterol<sup>(1)</sup>, som bestemt efter bilag V i forordning (EØF) nr. 2568/91, udgør mindre end 93,0 % af summen af steroltoppenes arealer.
4. Til bestemmelse af ovenstående produkters karakteristika anvendes analysemetoderne i bilagene til forordning (EØF) nr. 2568/91.
- 

<sup>(1)</sup> Delta-5,23-stigmastadienol + klerosterol + beta-sitosterol + sitostanol + delta-5-avenasterol + delta-5,24-stigmastadienol.«

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 657/95

af 28. marts 1995

om nærmere bestemmelser om forvaltningen af anden rate af de kvantitative kontingenter, der gælder i 1995 for visse varer med oprindelse i Den Kinesiske Folkerepublik

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EF) nr. 520/94 af 7. marts 1994 om fastlæggelse af en fællesskabsprocedure for forvaltning af kvantitative kontingenter<sup>(1)</sup>, særlig artikel 2, stk. 3 og 4 og artikel 13 og 24, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Rådets forordning (EF) nr. 519/94 af 7. marts 1994 om den fælles ordning for indførsel fra visse tredjelande og ophævelse af forordning (EØF) nr. 1765/82, (EØF) nr. 1766/82 og (EØF) nr. 3420/83<sup>(2)</sup>, ændret ved forordning (EF) nr. 538/95<sup>(3)</sup>, indførte Rådet visse kvantitative årskontingenter over for Den Kinesiske Folkerepublik, jf. bilag II til nævnte forordning, og fastlagde, at de skulle forvaltes på grundlag af forordning (EF) nr. 520/94;

Kommissionen udstedte derefter forordning (EF) nr. 738/94<sup>(4)</sup>, ændret ved forordning (EF) nr. 2597/94<sup>(5)</sup>, om generelle gennemførelsesbestemmelser til forordning (EF) nr. 520/94; disse bestemmelser er gældende for forvaltningen af ovennævnte kontingenter, medmindre andet er fastsat i nærværende forordning;

på baggrund af, at særlige forhold gør sig gældende inden for den kinesiske økonomi, at tilførslerne af visse varer afhænger af sæsonbetingede forhold og transporttiden, og at nye medlemsstater kan forventes at ville tiltræde Den Europæiske Union, iværksatte Kommissionen ved forordning (EF) nr. 2459/94<sup>(6)</sup> en forhåndsfordeling af første rate af de kvantitative kontingenter, der gælder i 1995 for visse varer med oprindelse i Den Kinesiske Folkerepublik;

Rådet vedtog med forordning (EF) nr. 538/95 de kontingenter, der var blevet indført ved forordning (EF) nr. 519/94, blandt andet for at tage hensyn til de nye

medlemsstaters samhandel med Den Kinesiske Folkerepublik;

der må således foretages en fordeling af forskellen mellem de årskontingenter, der blev indført ved forordning (EF) nr. 519/94 og vedtaget ved forordning (EF) nr. 538/95, og de mængder, der udgjorde første 1995-rate af nævnte kontingenter, inklusive de mængder, der ikke har kunnet fordeles;

en gennemgang af de forskellige forvaltningsmetoder, der er omhandlet i forordning (EF) nr. 520/94, viser, at der vil være hensigtsmæssigt at vælge den metode, hvori hensynet til de traditionelle handelsstrømme lægges til grund; efter denne metode opdeles raten i to dele, én til de traditionelle importører og én til de øvrige ansøgere;

med denne metode sikres en harmonisk overgang fra den tidligere ordning, hvori der var store forskelle mellem de forskellige medlemsstaters bestemmelser for indførsel af de berørte varer, til den enhedsordning, som indførelsen af ovennævnte fællesskabskontingenter resulterer i;

med nævnte metode kan der tages hensyn til de traditionelle importstrømme, der har udviklet sig under den tidligere ordning; ved indførelsen af en egentlig fællesskabsordning skal de ikke-traditionelle importører imidlertid efterhånden sikres en bedre adgang; ved fastlæggelsen af, hvor stor en del der tilkommer de øvrige ansøgere, skal der på repræsentativ måde tages hensyn til forskellene inden for ovennævnte importordning, jf. artikel 6, stk. 4, i forordning (EF) nr. 520/94; i bestræbelserne på at finde en balance for, hvor stor en del der tilkommer hver af de to importørgrupper, skal der således tages hensyn til samtlige nævnte forhold;

det er formålstjenligt at opdele kontingenterne inden for anden rate på grundlag af samme kriterier som inden for første rate, dog med undtagelse af kontingenteret for bilradioer, KN-kode 8527 29, hvor erfaringen har vist, at dette kontingent bør opdeles i to lige store dele;

for så vidt angår tildelingen af kontingenter til de traditionelle importører, bør den referenceperiode 1991-1992, der blev lagt til grund for tildelingen af den første rate af 1995-kontingenteret, fortsat lægges til grund; den er stadig repræsentativ for de traditionelle handelsstrømme, der havde udviklet sig inden for importen under den tidligere ordning;

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 66 af 10. 3. 1994, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 67 af 10. 3. 1994, s. 89.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 55 af 11. 3. 1995, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 87 af 31. 3. 1994, s. 47.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 276 af 27. 10. 1994, s. 3.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 262 af 12. 10. 1994, s. 27.

der bør dog ske en forenkling af de formaliteter, der skal overholdes af traditionelle importører, som allerede har fået tildelt en indførelstilladelse under 1994-kontingenterne eller første rate af 1995-kontingenterne; de administrative myndigheder ligger allerede inde med den dokumentation, der er nødvendig for hver af de traditionelle importører; importørerne behøver således blot vedføje en kopi af deres foregående tilladelse, når de ansøger om en ny; en sådan forenkling af formaliteterne bør dog ikke indføres for importlicensansøgninger, der vedrører varer i KN-kode 6402 99, som følge af den ændring af det oprindelige kontingents sammensætning, der gennemførtes ved forordning (EF) nr. 538/95;

med hensyn til tildelingen af den del af kontingentet, der skal gå til de øvrige importører, har erfaringen vist, at det ikke altid er mest hensigtsmæssigt at anvende den metode, der er fastlagt i artikel 10 i forordning (EF) nr. 520/94, dvs. en metode, hvori den tidsmæssige rækkefølge, ansøgningerne indløber i, lægges til grund; der må således opstilles en alternativ metode, jf. artikel 2, stk. 4, i forordning (EF) nr. 520/94; det vil være formålstjenligt at fastsætte, at mængderne skal fordeles forholdsmæssigt på grundlag af en fælles samlet vurdering af de indsendte importtilladelsesansøgninger, jf. artikel 13 i forordning (EF) nr. 520/94;

for at skabe de bedst mulige vilkår for tildelingen af kontingenterne og for at få en tilfredsstillende udnyttelse af disse må det hindres, at der indgives ansøgninger i spekulationsøjemed, og det må sikres, at der tildeles mængder af en vis økonomisk værdi; det vil således være påkrævet på forhånd at fastlægge grænser for, hvor store mængder/værdier de ikke-traditionelle importører kan ansøge om;

på baggrund af de ændringer, som forordning (EF) nr. 538/95 har medført i kontingentet for handsker henhørende under KN-kode 4203 29, samt de mængder, der allerede er blevet tildelt inden for første rate, bør det undersøges, om der bør tildeles endnu en rate, når de licenser, der er udstedt som led i første rate, udløber;

med hensyn til varer, der henhører under KN-kode 6403 51, 6403 59 og 8527 29, er tildelingen af første kontingentrate for 1995 til ikke-traditionelle importører blevet suspenderet, da mængderne ikke nåede op over en vis værdi; de mængder inden for anden rate, der tilfalder ikke-traditionelle importører, bør derfor sammenlægges med de mængder af første rate, der ikke har kunnet fordeles, således at de samlede mængder tildeles de ikke-traditionelle importører, hvis ansøgninger ikke har kunnet imødekommes inden for første rate; der er således muligt at fastslå, hvilke kvalitative kriterier der skal gælde ved fordelingen af disse mængder til disse importører; det følger heraf, at det ikke er nødvendigt at iværksætte en ny indkaldelse af importlicenser for varer, der henhører under denne del af kontingentet;

for at klarlægge, hvem der kan deltage i tildelingen af kontingenterne, bør det fastsættes, i hvilken periode de traditionelle importører og de øvrige importører kan indgive ansøgning om indførelstilladelser;

af hensyn til en optimal udnyttelse af kontingenterne bør det fastsættes, for så vidt angår ansøgninger om tilladelse til indførel af fodtøj, at det skal fremgå, når der er tale om kontingenter omfattende flere KN-koder, hvilke mængder der ansøges om for hver KN-kode;

medlemsstaterne informerer Kommissionen om de modtagne indførelstilladelsesansøgninger, jf. artikel 8 i forordning (EF) nr. 520/94; oplysningerne om de traditionelle importørers tidligere import opstilles efter referencår og anføres i den enhed, der anvendes i det pågældende kontingent; når kontingentet er fastsat i ecu, omregnes den valuta, som den tidligere import er udtrykt i, som fastsat i artikel 18 i Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 af 12. oktober 1992 om indførelse af en EF-toldkodeks (!);

de særlige forhold, der gælder i samhandelen med kontingentbelagte varer, samt de lange transporttider, gør det hensigtsmæssigt at fastsætte, at indførelstilladelsen udløber den 31. december 1995;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra det udvalg, der er nedsat i henhold til artikel 22 i forordning (EF) nr. 520/94 —

#### UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

##### *Artikel 1*

1. Anden rate af de kvantitative kontingenter for 1995, der omhandles i bilag II til forordning (EF) nr. 519/94, tildeles importørerne ifølge de specifikke bestemmelser herom i nærværende forordning.
2. Beløbet/værdien for anden rate er anført i bilag I til nærværende forordning for hvert kvantitativt kontingent.
3. Forordning (EF) nr. 738/94 om generelle gennemførelsesbestemmelser til forordning (EF) nr. 520/94 finder anvendelse, medmindre andet er fastsat i nærværende forordning.

##### *Artikel 2*

1. Ved fordelingen af anden rate af de enkelte kvantitative kontingenter lægges hensynet til de traditionelle handelsstrømme til grund, idet den metode, der er omhandlet i artikel 2, stk. 2, litra a), i forordning (EF) nr. 520/94, finder anvendelse.

(!) EFT nr. L 302 af 19. 10. 1992, s. 1.



2. Det fremgår af bilag II til nærværende forordning, hvor stor en andel der forbeholdes henholdsvis de traditionelle importører og de øvrige importører.

3. Tildelingen af den andel, der er forbeholdt de øvrige importører, sker ved en forholdsmæssig fordeling på grundlag af de mængder, hvorom der er ansøgt, dog således at den enkelte importør højst kan få tildelt det beløb/den værdi, der er anført i bilag III til nærværende forordning.

#### Artikel 3

Ansøgninger om indførelstilladelse kan indgives fra dagen efter den dato, hvor nærværende forordning offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, indtil den 18. april 1995, kl. 17.00 (belgisk tid) ved indsendelse til de administrative myndigheder, der er omhandlet i bilag I til forordning (EF) nr. 738/94.

#### Artikel 4

1. For så vidt angår deltagelse i fordelingen af den rate af de enkelte kontingenter, der er forbeholdt de traditionelle importører, betragtes en importør som en traditionel importør, hvis han kan dokumentere, at han har indført varer i løbet af kalenderårene 1991 og 1992.

2. Den dokumentation, der omhandles i artikel 7 i forordning (EF) nr. 520/94, skal vedrøre varer, som er overgået til fri omsætning, som har oprindelse i Folkerepublikken Kina, og som har været omfattet af kvantitative kontingenter, hvorom der er indsendt ansøgning i løbet af kalenderårene 1991 og 1992.

3. Som alternativ til den i artikel 7, første led, i forordning (EF) nr. 520/94 omhandlede dokumentation

— kan ansøgeren vedlægge sin ansøgning om dokumentationsmateriale fra de nationale myndigheder, hvori disse på grundlag af deres toldoplysninger bekræfter, at de pågældende varer er blevet indført i løbet af kalenderårene 1991 og 1992 af ansøgeren selv eller eventuelt af en importør, hvis virksomhed ansøgeren har overtaget

— kan ansøgeren — medmindre der er tale om ansøgninger om indførelse af varer henhørende under KN-kode 6402 99 — hvis han allerede er i besiddelse af en importtilladelse, som er udstedt i henhold til Kommissionens forordning (EF) nr. 1012/94<sup>(1)</sup> eller Kommissionens forordning (EF) nr. 2801/94<sup>(2)</sup>, og som vedrører varer, der omfattes af licensansøgningen, vedlægge sin ansøgning en kopi af den foregående

tilladelse. I så tilfælde skal det i ansøgningen anføres, hvor stor en samlet værdi indførelsen har andraget for hver af de berørte varer i hvert år af perioden.

4. For dokumentationsmateriale, der indeholder valutaiske oplysninger, finder artikel 18 i forordning (EØF) nr. 2913/92 anvendelse.

#### Artikel 5

Medlemsstaterne tilsender Kommissionen oplysning om, hvor mange ansøgninger der er modtaget, hvor store mængder importtilladelse i alt omfatter, og — for så vidt angår ansøgninger, der indsendes af de traditionelle importører — hvor store mængder de har importeret de enkelte år i løbet af den periode, der er omhandlet i artikel 4, stk. 1, i nærværende forordning, således at Kommissionen har informationen i hænde senest den 3. maj 1995, kl. 17.00 (belgisk tid).

#### Artikel 6

Kommissionen fastlægger senest den 10. maj 1995, hvilke kvantitative kriterier der skal gælde for de nationale myndigheders behandling af ansøgninger fra importørerne.

#### Artikel 7

Den del af anden rate, der er forbeholdt ikke-traditionelle importører, og som vedrører varer henhørende under KN-kode 6403 51, 6403 59 og 8527 29, tildeles de ikke-traditionelle importører, der har indsendt en importlicensansøgning for første kontingentrate for 1995.

Beregningen af, i hvor stort omfang de nationale myndigheder kan imødekomme ansøgningerne fra importørerne, sker ved at multiplicere den nedenfor anførte reduktions-sats med den mængde, hvorom importørerne har ansøgt, dog under overholdelse af de maksimumsgrænser, der er fastlagt i forordning (EF) nr. 2459/94:

fodtøj	henhørende	under	6403 51	86,32 %
KN-kode			6403 59	
bilradioer	henhørende	under	8527 29	87,87 %
KN-kode				

#### Artikel 8

Importlicenserne gælder indtil den 31. december 1995.

#### Artikel 9

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 111 af 30. 4. 1994, s. 100.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 297 af 18. 11. 1994, s. 13.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. marts 1995.

*På Kommissionens vegne*

Leon BRITTAN

*Næstformand*

---

## BILAG I

## STØRRELSE/VÆRDI AF DEN ANDEN RATE AF KONTINGENTERNE 1995

Varebeskrivelse	KN-kode	Anden rate
Fodtøj under HS/KN-kode	ex 6402 99 (1)	12 901 481 par
	6403 51 6403 59	1 240 116 par
	ex 6403 91 (1) ex 6403 99 (1)	4 437 463 par
	ex 6404 11 (1)	5 591 280 par
	6404 19 10	10 195 512 par
Bordservice og køkkenartikler af porcelæn	6911 10	14 369 tons
Andet bordservice og andre køkkenartikler	6912 00	10 725 tons
Bordservice, køkken- og toiletartikler m.v. af glas	7013	5 960 tons
Radiofonimodtagere under HS/KN-kode	8527 21	663 899 enheder
	8527 29	211 564 enheder
Legetøj under HS/KN-kode	9503 41	124 165 743 ECU
	9503 49	69 878 927 ECU
	9503 90	281 271 189 ECU

(1) Undtagen :

- a) fodtøj, som er fremstillet til sportsbrug, med en ikke-sprøjestøbt sål, og som er forsynet med eller kan forsynes med pigge, knopper, o. lign.
- b) fodtøj fremstillet ved hjælp af særlig teknologi : fodtøj for hvilke cif-prisen pr. par er lig med eller højere end 9 ECU, til sportsbrug, med en støbt (dog ikke sprøjestøbt) sål i ét eller flere lag, fremstillet af syntetiske materialer, der er specielt beregnede til at afbøde stød fra vertikale eller laterale bevægelser, og med tekniske kendetegn som f. eks. hermetiske puder indeholdende luft eller væske, mekaniske stødabsorberende eller -neutraliserende dele eller materialer som polymerer med lav massefylde.

## BILAG II

## FORDELING AF DEN ANDEN RATE AF KONTINGENTERNE

Varebeskrivelse	KN-kode	Del forbeholdt traditionelle importører	Del forbeholdt øvrige importører
Fodtøj under HS/KN-kode	ex 6402 99 <sup>(1)</sup>	10 321 185 par (80 %)	2 580 296 par (20 %)
	6403 51 6403 59	692 093 par (80 %)	548 023 par <sup>(2)</sup> (20 %)
	ex 6403 91 <sup>(1)</sup> ex 6403 99 <sup>(1)</sup>	3 549 970 par (80 %)	887 493 par (20 %)
	ex 6404 11 <sup>(1)</sup>	4 473 024 par (80 %)	1 118 256 par (20 %)
	6404 19 10	8 156 410 par (80 %)	2 039 102 par (20 %)
Bordservice og køkkenartikler af porcelæn	6911 10	11 495 tons (80 %)	2 874 tons (20 %)
Andet bordservice og andre køkkenartikler	6912 00	8 580 tons (80 %)	2 145 tons (20 %)
Bordservice, køkken- og toiletartikler m.v. af glas	7013	4 768 tons (80 %)	1 192 tons (20 %)
Radiofonimodtagere under HS/KN-kode	8527 21	531 119 enheder (80 %)	132 780 enheder (20 %)
	8527 29	62 082 enheder (50 %)	149 482 enheder (50 %)
Legetøj under HS/KN-kode	9503 41	93 124 307 ECU	31 041 436 ECU
	9503 49	52 409 195 ECU	17 469 732 ECU
	9503 90	210 953 392 ECU (75 %)	70 317 797 ECU (25 %)

<sup>(1)</sup> Undtagen :

- a) fodtøj, som er fremstillet til sportsbrug, med en ikke-sprøjtetstøbt sål, og som er forsynet med eller kan forsynes med pigge, knopper, o.lign.
- b) fodtøj fremstillet ved hjælp af særlig teknologi : fodtøj for hvilke cif-prisen pr. par er lig med eller højere end 9 ECU, til sportsbrug, med en støbt (dog ikke sprøjtetstøbt) sål i ét eller flere lag, fremstillet af syntetiske materialer, der er specielt beregnede til at afbøde stød fra vertikale eller laterale bevægelser, og med tekniske kendetegn som f.eks. hermetiske puder indeholdende luft eller væske, mekaniske stødbabsorberende eller -neutraliserende dele eller materialer som polymerer med lav massefylde.

<sup>(2)</sup> Inklusive 375 000 par, som ikke er blevet tildelt ud af den første rate.

<sup>(3)</sup> Inklusive 87 400 enheder, som ikke er blevet tildelt ud af den første rate.

## BILAG III

Den maksimale mængde, som hver især af de øvrige importører, der ikke er traditionelle importører, kan ansøge om

Varebeskrivelse	KN-kode	Forudfastsat maksimumsmængde
Fodtøj under HS/KN-kode	ex 6402 99 (*)	4 000 par
	ex 6403 91 (*) ex 6403 99 (*)	4 000 par
	ex 6404 11 (*)	4 000 par
	6404 19 10	4 000 par
Bordservice og køkkenartikler af porcelæn	6911 10	4 tons
Andet bordservice og andre køkkenartikler	6912 00	4 tons
Bordservice, køkken- og toiletartikler m.v. af glas	7013	3 tons
Radiofonimodtagere under HS/KN-kode	8527 21	4 000 enheder
Legetøj under HS/KN-kode	9503 41	30 000 ECU
	9503 49	30 000 ECU
	9503 90	30 000 ECU

(\*) Undtagen :

- a) fodtøj, som er fremstillet til sportsbrug, med en ikke-sprøjtstøbt sål, og som er forsynet med eller kan forsynes med pigge, knopper, o. lign.
- b) fodtøj fremstillet ved hjælp af særlig teknologi ; fodtøj for hvilke cif-prisen pr. par er lig med eller højere end 9 ECU, til sportsbrug, med en støbt (dog ikke sprøjtstøbt) sål i ét eller flere lag, fremstillet af syntetiske materialer, der er specielt beregnede til at afbøde stød fra vertikale eller laterale bevægelser, og med tekniske kendetegn som f.eks. hermetiske puder indeholdende luft eller væske, mekaniske stødarbsorberende eller -neutraliserende dele eller materialer som polymerer med lav massefylde.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 658/95  
af 28. marts 1995

om fastsættelse af de beløb, hvormed importafgiften for oksekød med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet (AVS) nedsættes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 715/90  
af 5. marts 1990 om den ordning, der skal gælde for land-  
brugsprodukter og visse varer fremstillet af landbrugspro-  
dukter med oprindelse i AVS-staterne eller i de oversøiske  
lande og territorier (OLT) <sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning  
(EF) nr. 2484/94 <sup>(2)</sup>, særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtning:

Ved artikel 3 i forordning (EØF) nr. 715/90 er det fastsat,  
at importafgifter for oksekød nedsættes med 90 %; stør-  
relsen af denne nedsættelse skal beregnes i overensstem-  
melse med artikel 3 i Kommissionens forordning (EØF)

nr. 970/90 <sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr.  
3808/92 <sup>(4)</sup> —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

For indførsler, der finder sted i løbet af andet kvartal af  
1995, fastsættes de i artikel 3 i forordning (EØF)  
nr. 715/90 omhandlede beløb, hvormed importafgiften for  
oksekød nedsættes, som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. april 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. marts 1995.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 84 af 30. 3. 1990, s. 85.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 265 af 15. 10. 1994, s. 3.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 99 af 19. 4. 1990, s. 8.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 384 af 30. 12. 1992, s. 33.

## ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO — LIITE — BILAGA

Código NC KN-kode KN-Code Κωδικός ΣΟ CN code Code NC Codice NC GN-code Código NC CN-koodi KN-nummer	Importe (en ecus/100 kg) Beløb (ECU/100 kg) Betrag (ECU/100 kg) Εισφορά (Ecu/100 kg) Amount (ECU/100 kg) Montant (en écus/100 kg) Importo (ECU/100 kg) Bedrag (ecu/100 kg) Montante (Em ECU/100 kg) Rahamäärä (ecua/100 kg) Belopp (i ecu/100 kg)
0102 90 05	142,839
0102 90 21	142,839
0102 90 29	142,839
0102 90 41	142,839
0102 90 49	142,839
0102 90 51	142,839
0102 90 59	142,839
0102 90 61	142,839
0102 90 69	142,839
0102 90 71	142,839
0102 90 79	142,839
0201 10 00	271,393
0201 20 20	271,393
0201 20 30	217,115
0201 20 50	325,672
0201 20 90	407,090
0201 30 00	465,655
0202 10 00	170,148
0202 20 10	170,148
0202 20 30	136,119
0202 20 50	212,684
0202 20 90	255,222
0202 30 10	212,684
0202 30 50	212,684
0202 30 90	292,654
0206 10 95	465,655
0206 29 91	292,654
0210 20 10	407,090
0210 20 90	465,655
0210 90 41	465,655
0210 90 90	465,655
1602 50 10	465,655
1602 90 61	465,655

*NB*: Los códigos NC, incluidas las notas a pie de página, se definen en el Reglamento (CEE) n° 2658/87 modificado.

*NB*: KN-koderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i den ændrede forordning (EØF) nr. 2658/87.

*NB*: Die KN-Codes sowie die Verweisungen und Fußnoten sind durch die geänderte Verordnung (EWG) Nr. 2658/87 bestimmt.

*NB*: Οι κωδικοί της συνδυασμένης ονοματολογίας, συμπεριλαμβανομένων των υποσημειώσεων, καθορίζονται στον τροποποιημένο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2658/87.

*NB*: The CN codes and the footnotes are defined in amended Regulation (EEC) No 2658/87.

*NB*: Les codes NC ainsi que les renvois en bas de page sont définis au règlement (CEE) n° 2658/87 modifié.

*NB*: I codici NC e i relativi richiami in calce sono definiti dal regolamento (CEE) n. 2658/87 modificato.

*NB*: GN-codes en voetnoten: zie de gewijzigde Verordening (EEG) nr. 2658/87.

*NB*: Os códigos NC, incluindo as remissões em pé-de-página são definidos no Regulamento (CEE) n° 2658/87 alterado.

*HUOM.*: Tuotekoodit ja niihin liittyvät alaviitteet määritellään komission asetuksessa (ETY) N:o 2658/87, sellaisena kuin se on muutettuna.

*Anm.*: KN-numren och fotnoterna definieras i kommissionens ändrade förordning (EEG) nr 2658/87.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 659/95

af 28. marts 1995

om fastsættelse af, i hvilket omfang der kan accepteres ansøgninger, der blev indgivet i marts 1995 om importlicenser for visse æg- og fjerkrækødsprodukter i forbindelse med den ordning, der er fastsat ved de interimsaftaler, som Fællesskabet har indgået med Republikken Polen, Republikken Ungarn og Den Tjekkiske Republik og Den Slovakiske Republik

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2699/93<sup>(1)</sup> om gennemførelsesbestemmelser for anvendelse i æg- og fjerkrækødssektoren af den ordning, der er fastsat i de aftaler, som Fællesskabet har indgået med Polen, Ungarn og den tidligere Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik, senest ændret ved forordning (EF) nr. 481/95<sup>(2)</sup>, især artikel 4, stk. 5, og

ud fra følgende betragtning:

De ansøgninger om importlicenser, der er indgivet for andet kvartal af 1995, vedrører for visse produkters vedkommende mængder, der er mindre end eller lig med

de disponible mængder, og de kan derfor imødekommes fuldt ud; for andre produkter overstiger de de disponible mængder og skal derfor nedsættes med en fast procentsats for at sikre en rimelig fordeling —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Ansøgninger om importlicenser for perioden 1. april til 30. juni 1995, der er indgivet i henhold til forordning (EØF) nr. 2699/93, imødekommes som anført i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. april 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. marts 1995.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 245 af 1. 10. 1993, s. 88.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 49 af 4. 3. 1995, s. 22.



## BILAG

Gruppe nr.	Procentsats for accept af forelagte importlicenser for perioden fra 1. april til 30. juni 1995
1	3,13
2	17,79
4	100,00
7	2,27
8	100,00
9	12,85
10	100,00
11	—
12	4,92
14	—
15	100,00
16	—
17	—
18	—
19	9,20
21	100,00
22	—
23	100,00
24	—
25	—
26	—
27	100,00
28	100,00
30	—
31	—
32	—
33	—
34	100,00
35	—
36	—

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 660/95

af 28. marts 1995

om fastsættelse af, i hvilket omfang der kan accepteres ansøgninger, der blev indgivet i marts 1995 om importlicenser for visse æg- og fjerkrækødsprodukter i forbindelse med den ordning, der er fastsat i de aftaler, som Fællesskabet har indgået med Rumænien og Bulgarien

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr. 1559/94<sup>(1)</sup> om gennemførelsesbestemmelser for anvendelse i æg- og fjerkrækødssektoren af den ordning, der er fastsat i de aftaler, som Fællesskabet har indgået med Bulgarien på den ene side og Rumænien på den anden side, senest ændret ved forordning (EF) nr. 481/95<sup>(2)</sup>, især artikel 4, stk. 5, og

ud fra følgende betragtning:

De ansøgninger om importlicenser, der er indgivet for andet kvartal af 1995 vedrører for visse produkters vedkommende mængder, der er mindre end eller lig med

de disponible mængder, og de kan derfor imødekommes fuldt ud; for andre produkter overstiger de de disponible mængder og skal derfor nedsættes med en fast procentsats for at sikre en rimelig fordeling —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Ansøgninger om importlicenser for perioden 1. april til 30. juni 1995, der er indgivet i henhold til forordning (EF) nr. 1559/94, imødekommes som anført i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. april 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. marts 1995.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 166 af 1. 7. 1994, s. 62.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 49 af 4. 3. 1995, s. 22.

*BILAG*

Gruppe nr.	Procentsats for accept af forelagte importlicenser for perioden fra 1. april til 30. juni 1995
37	19,04
38	100,00
39	—
40	100,00
43	—

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 661/95

af 28. marts 1995

## om fastsættelse af slusepriser og importafgifter for fjerkrækød

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2777/75  
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for  
fjerkrækød<sup>(1)</sup>, senest ændret ved akten vedrørende Østrigs,  
Finlands og Sveriges tiltrædelse, særlig artikel 3, artikel 7,  
stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Slusepriserne og importafgifterne for de produkter, som er  
nævnt i artikel 1, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2777/75,  
skal fastsættes forud for hvert kvartal efter de beregnings-  
metoder, der er anført i Rådets forordning (EØF)  
nr. 2778/75 af 29. oktober 1975 om fastsættelse af regler  
for beregning af importafgift og slusepris for fjer-  
krækød<sup>(2)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF)  
nr. 3714/92<sup>(3)</sup>;

slusepriserne og importafgifterne for fjerkrækød er senest  
blevet fastsat ved Kommissionens forordning (EF)  
nr. 3338/94<sup>(4)</sup> for perioden 1. januar til 31. marts 1995;  
og der må derfor foretages en ny fastsættelse for perioden  
1. april til 30. juni 1995; denne fastsættelse skal i prin-  
cippet ske på grundlag af priserne for foderkorn for  
perioden 1. oktober 1994 til 28. februar 1995;

ved fastsættelsen af den fra den 1. oktober, den 1. januar  
og den 1. april gældende slusepris skal der kun tages  
hensyn til udviklingen i foderkornpriserne på verdens-  
markedet, hvis prisen for foderkornmængden udviser en  
mindsteafvigelse i forhold til den pris, som er blevet  
anvendt ved beregningen af sluseprisen for det forudgå-  
ende kvartal; denne afvigelse er blevet fastsat til 3 % ved  
forordning (EØF) nr. 2778/75;

prisen for foderkornmængden, der anvendes til  
produktion af fjerkrækød afviger med mere end 3 % fra  
den, som har været anvendt i det foregående kvartal; der  
skal derfor tages hensyn til denne udvikling ved fastsæt-  
telsen af slusepriserne for perioden 1. april til 30. juni  
1995;

ved fastsættelsen af den fra den 1. oktober, den 1. januar  
og den 1. april gældende importafgift skal der kun tages  
hensyn til udviklingen i foderkornpriserne på verdens-  
markedet, hvis der samtidig fastsættes en ny slusepris;

der fastsættes nye slusepriser; det er derfor nødvendigt at  
fastsætte importafgifterne under hensyntagen til pris-  
udviklingen for foderkorn;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 715/90 af 5. marts 1990  
om den ordning, der skal gælde for landbrugsprodukter  
og visse varer fremstillet af landbrugsprodukter med  
oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet  
(AVS-staterne)<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr.  
2484/94<sup>(6)</sup>, blev der indført særlige importordninger, der  
indebærer en nedsættelse af importafgifterne med 50 % i  
forbindelse med faste mængder eller årlige kontingenter  
bl.a. for visse fjerkrækødprodukter;

toldsatserne i den fælles toldtarif blev helt eller delvist  
suspenderet bl.a. for visse fjerkrækødprodukter ved Rådets  
forordning (EØF) nr. 3833/90 af 20. december 1990 om  
anvendelse af generelle toldpræferencer i 1991 for visse  
landbrugsprodukter med oprindelse i udviklingslande<sup>(7)</sup>,  
senest ændret ved forordning (EF) nr. 3282/94<sup>(8)</sup>;

ifølge artikel 101, stk. 1, i Rådets afgørelse 91/482/EØF af  
25. juli 1991 om de oversøiske landes og territoriers asso-  
ciering med Det Europæiske Økonomiske Fællesskab<sup>(9)</sup>  
opkræves der ingen afgifter ved import af produkter med  
oprindelse i de oversøiske lande og territorier;

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 77.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 84.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 378 af 23. 12. 1992, s. 23.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 350 af 31. 12. 1994, s. 73.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 84 af 30. 3. 1990, s. 85.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 265 af 15. 10. 1994, s. 3.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 370 af 31. 12. 1990, s. 86.

<sup>(8)</sup> EFT nr. L 348 af 31. 12. 1994.

<sup>(9)</sup> EFT nr. L 263 af 19. 9. 1991, s. 1.

ved Rådets forordning (EF) nr. 3491/93<sup>(1)</sup> og (EF) nr. 3492/93<sup>(2)</sup> om visse gennemførelsesbestemmelser til Europa-aftalen om oprettelse af en associering mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Ungarn og Republikken Polen på den anden side og Rådets forordning (EØF) nr. 520/92 af 27. februar 1992 om visse gennemførelsesbestemmelser til interimsaftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab på den ene side og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative Republik på den anden side om handel og handelsanliggender<sup>(3)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 2235/93<sup>(4)</sup>, særlig artikel 1, er der oprettet en ordning med nedsatte importafgifter for visse produkter; ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2699/93<sup>(5)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 481/95<sup>(6)</sup>, er der fastsat gennemførelsesbestemmelser til den i nævnte aftaler omhandlede ordning, for så vidt angår fjerkrækødsektoren;

ved Rådets forordning (EF) nr. 3641/93<sup>(7)</sup> og (EF) nr. 3642/93<sup>(8)</sup> om visse gennemførelsesbestemmelser til interimsaftalen mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab på den ene side og Republikken Bulgarien og Rumænien på den anden side ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1559/94<sup>(9)</sup>, senest ved forordning (EF) nr. 481/95, er der fastsat gennemførelsesbestemmelser til den i nævnte aftaler omhandlede ordning, for så vidt angår fjerkrækødsektoren;

ved Rådets forordning (EF) nr. 774/94<sup>(10)</sup> er der åbnet toldkontingenter for Fællesskabet for visse landbrugsvarer,

og der er fastsat afgifter for import af disse varer; ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1431/94<sup>(11)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 406/95<sup>(12)</sup>, er der fastsat gennemførelsesbestemmelser for fjerkrækød for den importordning, der er fastsat i forordning (EF) nr. 774/94;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fjerkrækød og Æg —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

#### Artikel 1

1. De importafgifter, der er omtalt i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 2777/75 og de slusepriser, der er omtalt i artikel 7 den pågældende forordning for de varer, som er anført i artikel 1, stk. 1, i samme forordning, fastsættes i bilaget.

2. For produkter, henhørende under KN-kode 0207 31, 0207 39 90, 0207 50, 0210 90 71, 0210 90 79, 1501 00 90, 1602 31, 1602 39 19, 1602 39 30 og 1602 39 90, for hvilke toldsatsen er bundet i GATT, begrænses importafgifterne dog til det beløb, der følger af denne binding.

#### Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. april 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. marts 1995.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 319 af 21. 12. 1993, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 319 af 21. 12. 1993, s. 4.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 56 af 29. 2. 1992, s. 9.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 200 af 10. 8. 1993, s. 5.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 245 af 1. 10. 1993, s. 88.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 49 af 4. 3. 1995, s. 22.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 333 af 31. 12. 1993, s. 16.

<sup>(8)</sup> EFT nr. L 333 af 31. 12. 1993, s. 17.

<sup>(9)</sup> EFT nr. L 166 af 1. 7. 1994, s. 62.

<sup>(10)</sup> EFT nr. L 91 af 8. 4. 1994, s. 1.

<sup>(11)</sup> EFT nr. L 156 af 23. 6. 1994, s. 9.

<sup>(12)</sup> EFT nr. L 44 af 28. 2. 1995, s. 10.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 28. marts 1995 om fastsættelse af slusepriser og importafgifter for fjerkrækød (\*)<sup>(2)</sup>

KN-kode	Slusepris	Importafgift	Toldsats
	ECU/100 stk.	ECU/100 stk.	%
0105 11 11	27,03	5,724	—
0105 11 19	27,03	5,724	—
0105 11 91	27,03	5,724	—
0105 11 99	27,03	5,724	—
0105 19 10	119,77	19,60	—
0105 19 90	27,03	5,724	—
	ECU/100 kg	ECU/100 kg	
0105 91 00	93,56	23,14 (*)	—
0105 99 10	105,85	34,55	—
0105 99 20	136,99	35,32 (*)	—
0105 99 30	124,31	27,05 (*)	—
0105 99 50	143,96	36,90	—
0207 10 11	117,54	29,08 (*)	—
0207 10 15	133,66	33,06 (*)	—
0207 10 19	145,63	36,02 (*) <sup>(2)</sup>	—
0207 10 31	177,59	38,64 (*)	—
0207 10 39	194,66	42,35 (*)	—
0207 10 51	124,53	40,64 (*) <sup>(2)</sup>	—
0207 10 55	151,22	49,36 (*) <sup>(2)</sup>	—
0207 10 59	168,02	54,85 (*) <sup>(2)</sup>	—
0207 10 71	195,70	50,46 (*) <sup>(2)</sup>	—
0207 10 79	184,76	53,13 (*) <sup>(2)</sup>	—
0207 10 90	205,66	52,72	—
0207 21 10	133,65	33,06 (*) <sup>(2)</sup>	—
0207 21 90	145,62	36,02 (*) <sup>(2)</sup>	—
0207 22 10	177,59	38,64 (*)	—
0207 22 90	194,67	42,35 (*)	—
0207 23 11	151,22	49,36 (*) <sup>(2)</sup>	—
0207 23 19	168,02	54,85 (*) <sup>(2)</sup>	—
0207 23 51	195,71	50,46 (*) <sup>(2)</sup>	—
0207 23 59	184,77	53,13 (*) <sup>(2)</sup>	—
0207 23 90	205,67	52,72	—
0207 31 10	1 957,01	504,62	3 <sup>(2)</sup>
0207 31 90	1 957,01	504,62	3 <sup>(2)</sup>
0207 39 11	343,37	94,61 (*)	—
0207 39 13	160,19	39,62 (*)	—
0207 39 15	110,87	29,50 (*)	—
0207 39 17	76,76	20,42 (*)	—
0207 39 21	220,54	54,55 (*)	—
0207 39 23	207,17	51,25 (*)	—

KN-kode	Slusepris	Importafgift	Toldsats
	ECU/100 kg	ECU/100 kg	%
0207 39 25	341,15	90,76	—
0207 39 27	76,76	20,42 (*)	—
0207 39 31	372,94	81,14 (*)	—
0207 39 33	214,13	46,58 (*)	—
0207 39 35	110,87	29,50 (*)	—
0207 39 37	76,76	20,42 (*)	—
0207 39 41	284,14	61,82 (*)	—
0207 39 43	133,19	28,98 (*)	—
0207 39 45	239,74	52,16 (*)	—
0207 39 47	341,15	90,76 (*)	—
0207 39 51	76,76	20,42 (*)	—
0207 39 53	388,00	111,57 (*) (?)	—
0207 39 55	343,37	94,61 (*) (?)	—
0207 39 57	184,83	60,33	—
0207 39 61	203,24	58,44 (*) (?)	—
0207 39 63	226,23	57,99	—
0207 39 65	110,87	29,50 (*) (?)	—
0207 39 67	76,76	20,42 (*) (?)	—
0207 39 71	277,14	79,70 (*) (?)	—
0207 39 73	220,54	54,55 (*) (?)	—
0207 39 75	267,90	77,04 (*) (?)	—
0207 39 77	207,17	51,25 (*) (?)	—
0207 39 81	235,18	71,75 (*) (?)	—
0207 39 83	341,15	90,76	—
0207 39 85	76,76	20,42 (*) (?)	—
0207 39 90	196,16	52,18	10
0207 41 10	343,37	94,61 (*) (?)	—
0207 41 11	160,19	39,62 (*)	—
0207 41 21	110,87	29,50 (*)	—
0207 41 31	76,76	20,42 (*)	—
0207 41 41	220,54	54,55 (*) (?)	—
0207 41 51	207,17	51,25 (*) (?)	—
0207 41 71	341,15	90,76 (*) (?) (?)	—
0207 41 90	76,76	20,42 (*) (?)	—
0207 42 10	372,94	81,14 (*) (?)	—
0207 42 11	214,13	46,58 (*) (?)	—
0207 42 21	110,87	29,50 (*)	—
0207 42 31	76,76	20,42 (*)	—
0207 42 41	284,14	61,82 (*)	—
0207 42 51	133,19	28,98 (*)	—
0207 42 59	239,74	52,16 (*)	—
0207 42 71	341,15	90,76 (*) (?)	—
0207 42 90	76,76	20,42	—
0207 43 11	388,00	111,57 (*) (?)	—

KN-kode	Slusepris	Importafgift	Toldsats
	ECU/100 kg	ECU/100 kg	%
0207 43 15	343,37	94,61 (*) (2)	—
0207 43 21	184,83	60,33	—
0207 43 23	203,24	58,44 (*) (2)	—
0207 43 25	226,23	57,99	—
0207 43 31	110,87	29,50 (*) (2)	—
0207 43 41	76,76	20,42 (*) (2)	—
0207 43 51	277,14	79,70 (*) (2)	—
0207 43 53	220,54	54,55 (*) (2)	—
0207 43 61	267,90	77,04 (*) (2)	—
0207 43 63	207,17	51,25 (*) (2)	—
0207 43 71	235,18	71,75 (*) (2)	—
0207 43 81	341,15	90,76	—
0207 43 90	76,76	20,42 (*) (2)	—
0207 50 10	1 957,01	504,62	3 (2)
0207 50 90	196,16	52,18	10
0209 00 90	170,57	45,38	—
0210 90 71	1 957,01	504,62	3
0210 90 79	196,16	52,18	10
1501 00 90	204,69	54,45	18
1602 31 11	355,18	77,28	17 (2)
1602 31 19	375,26	99,83	17
1602 31 30	204,69	54,45	17
1602 31 90	119,40	31,76	17
1602 39 11	337,64	94,14	—
1602 39 19	375,26	99,83	17 (2)
1602 39 30	204,69	54,45	17
1602 39 90	119,40	31,76	17

(1) For de produkter, der henhører under KN-kode 0207, 1602 31 og 1602 39 med oprindelse i AVS-staterne, og som er anført i artikel 6 i forordning (EØF) nr. 715/90, nedsættes importafgiften med 50 % inden for de kontingenter, der er omhandlet i nævnte forordning.

(2) Toldsatserne i den fælles toldtarif for produkter henhørende under denne kode, der indføres i henhold til Rådets forordning (EF) nr. 1798/94, begrænses på de i denne forordning fastsatte betingelser.

(3) For disse produkter, der indføres i forbindelse med interimsaftalerne mellem Polen, Tjekkiet, Slovakiet, Rumænien og Bulgarien, eller der har oprindelse i udviklingslande, og som er anført i forordning (EØF) nr. 3833/90, suspenderes toldsatserne i den fælles toldtarif og der opkræves ingen importafgift.

(4) Produkter henhørende under denne kode, der indføres i forbindelse med interimsaftalerne mellem Polen, Ungarn, Tjekkiet, Slovakiet og Fællesskabet, og for hvilke der fremlægges et varecertifikat EUR 1, der er udstedt på de i forordning (EØF) nr. 2699/93 fastsatte betingelser, er undergivet importafgifterne i bilaget til nævnte forordning.

(5) Produkter henhørende under denne kode, der indføres i forbindelse med aftalerne mellem Bulgarien og Rumænien og Fællesskabet, og for hvilke der fremlægges et varecertifikat EUR 1, der er udstedt på de i forordning (EF) nr. 1559/94 fastsatte betingelser, er undergivet importafgifterne i bilaget til nævnte forordning.

(6) Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

(7) Den gældende importafgift begrænses på de i Rådets forordning (EF) nr. 774/94 og Kommissionens forordning (EF) nr. 1431/94 fastsatte betingelser.



## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 662/95

af 28. marts 1995

om ændring af forordning (EF) nr. 1078/94 og om forhøjelse til 1 800 000 tons af den løbende licitation med henblik på eksport af bageegnet blød hvede, som er i det tyske interventionsorgans besiddelse

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92 af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger :

Ved Kommissionens forordning (EF) nr. 2131/94<sup>(2)</sup>, ændret ved forordning (EF) nr. 120/94<sup>(3)</sup>, blev der fastsat procedurer og betingelser for salg af korn fra interventionsorganerne ;

ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1078/94<sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 490/95<sup>(5)</sup>, blev der åbnet en løbende licitation med henblik på eksport af 1 500 000 tons bageegnet blød hvede, som er i det tyske interventionsorgans besiddelse ; den 9. marts 1995 meddelte Tyskland Kommissionen, at dets interventionsorgan har til hensigt at forhøje den i licitation med henblik på eksport udbudte mængde med 300 000 tons ; den samlede mængde bageegnet blød hvede, der af dets interventionsorgan udbydes i licitation, bør derfor forhøjes til 1 800 000 tons ;

som følge af den forhøjede licitationsmængde er det nødvendigt at ændre fortegnelsen over områder og lager-

mængder ; bilag I til forordning (EF) nr. 1078/94 bør derfor ændres ;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING :

*Artikel 1*

Artikel 2 i forordning (EF) nr. 1078/94 affattes således :

*»Artikel 2*

1. Licitationen omfatter maksimalt 1 800 000 tons bageegnet blød hvede med henblik på eksport til alle tredjelande.
2. Oplagringsområderne for de 1 800 000 tons bageegnet blød hvede er anført i bilag I.

*Artikel 2*

Bilag I til forordning (EF) nr. 1078/94 erstattes af bilaget til denne forordning.

*Artikel 3*

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. marts 1995.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 191 af 31. 7. 1993, s. 76.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 21 af 26. 1. 1994, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 120 af 11. 5. 1994, s. 12.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 49 af 4. 3. 1995, s. 48.

*BILAG**BILAG I*

<i>(tons)</i>	
Oplagringssted	Mængde
Schleswig-Holstein/Hamburg/ Niedersachsen/Bremen/ Nordrhein-Westfalen	969 117
Hessen/Rheinland-Pfalz/ Baden-Württemberg/Saarland/Bayern	225 783
Berlin/Brandenburg/ Mecklenburg-Vorpommern	186 991
Sachsen/Sachsen-Anhalt/Thüringen	417 953

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 663/95

af 28. marts 1995

## om fastsættelse af slusepriser og importafgifter for æg

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
Europæiske Fællesskab,

henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2771/75 af 29.  
oktober 1975 om den fælles markedsordning for æg<sup>(1)</sup>,  
senest ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og  
Sveriges tiltrædelse, særlig artikel 7, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Slusepriserne og importafgifterne for de produkter, som er  
nævnt i artikel 1, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2771/75,  
skal fastsættes forud for hvert kvartal efter de beregnings-  
metoder, der er anført i Rådets forordning (EØF)  
nr. 2773/75 af 29. oktober 1975 om fastsættelse af  
reglerne for beregning af importafgift og slusepris for  
æg<sup>(2)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 4155/87<sup>(3)</sup>;

slusepriserne og importafgifterne for æg er senest blevet  
fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 3053/94<sup>(4)</sup>,  
for perioden 1. januar til 31. marts 1995; der må derfor  
foretages en ny fastsættelse for perioden 1. april til 30.  
juni 1995; denne fastsættelse skal i princippet ske på  
grundlag af priserne for foderkorn for perioden 1. oktober  
1994 til 28. februar 1995;

ved fastsættelse af den fra den 1. oktober, den 1. januar og  
den 1. april gældende slusepris skal der kun tages hensyn  
til udviklingen i foderkornpriserne på verdensmarkedet,  
hvis prisen for foderkormængden udviser en mindsteaf-  
vigelse i forhold til den pris, som er blevet anvendt ved  
beregningen af sluseprisen for det forudgående kvartal;  
denne afvigelse er blevet fastsat til 3 % ved forordning  
(EØF) nr. 2773/75;

foderkormængdens pris afviger med mere end 3 % fra  
den pris, som har været anvendt i det foregående kvartal;  
det er derfor nødvendigt at tage hensyn til udviklingen i  
foderkornpriserne på verdensmarkedet ved fastsættelsen af  
slusepriserne for perioden fra 1. april til 30. juni 1995;

ved fastsættelsen af den fra den 1. oktober, den 1. januar  
og den 1. april gældende importafgift skal der kun tages

hensyn til udviklingen i foderkornpriserne på verdens-  
markedet, hvis der samtidig fastsættes en ny slusepris;

der fastsættes nye slusepriser; det er derfor nødvendigt at  
fastsætte importafgifterne under hensyntagen til prisud-  
viklingen for foderkorn;

ifølge artikel 101, stk. 1, i Rådets afgørelse 91/482/EØF af  
25. juli 1991 om de oversøiske landes og territoriers asso-  
ciering med Det Europæiske Økonomiske Fællesskab<sup>(5)</sup>  
opkræves der ingen afgifter ved import af produkter med  
oprindelse i de oversøiske lande og territorier;

ved Rådets forordning (EF) nr. 3491/93<sup>(6)</sup> og (EF)  
nr. 3492/93<sup>(7)</sup> om visse gennemførelsesbestemmelser til  
Europaftalen om oprettelse af en associering mellem De  
Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den  
ene side og Republikken Ungarn og Republikken Polen  
på den anden side og Rådets forordning (EØF) nr. 520/92  
af 27. februar 1992 om visse gennemførelsesbestemmelser  
til interimsaftalen mellem Det Europæiske Økonomiske  
Fællesskab og Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab på  
den ene side og Den Tjekkiske og Slovakiske Føderative  
Republik på den anden side om handel og handelsanlig-  
gender<sup>(8)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF)  
nr. 2235/93<sup>(9)</sup>, særlig artikel 1, indførtes en ordning med  
nedsatte importafgifter for visse produkter; ved Kom-  
missionens forordning (EØF) nr. 2699/93<sup>(10)</sup>, ændret ved  
forordning (EF) nr. 481/95<sup>(11)</sup>, er der fastsat gennemførel-  
sesbestemmelser til den i nævnte aftaler omhandlede  
ordning, for så vidt angår æg;

ved Rådets forordning (EF) nr. 3641/93<sup>(12)</sup> og (EF)  
nr. 3642/93<sup>(13)</sup> om visse gennemførelsesbestemmelser til  
interimsaftalen mellem Det Europæiske Økonomiske  
Fællesskab og Det Europæiske Kul- og Stålfællesskab på  
den ene side og Republikken Bulgarien og Rumænien på  
den anden side ved Kommissionens forordning (EF)  
nr. 1559/94<sup>(14)</sup>, senest ændret ved forordning (EF)  
nr. 481/95, er der fastsat gennemførelsesbestemmelser til  
den i nævnte aftaler omhandlede ordning, for så vidt  
angår æg;

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 263 af 19. 9. 1991, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 319 af 21. 12. 1993, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 319 af 21. 12. 1993, s. 4.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 56 af 29. 2. 1992, s. 9.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 200 af 10. 8. 1993, s. 5.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 245 af 1. 10. 1993, s. 88.

<sup>(7)</sup> EFT nr. L 49 af 4. 3. 1995, s. 22.

<sup>(8)</sup> EFT nr. L 333 af 31. 12. 1993, s. 16.

<sup>(9)</sup> EFT nr. L 333 af 31. 12. 1993, s. 17.

<sup>(10)</sup> EFT nr. L 166 af 1. 7. 1994, s. 62.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 49.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 64.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 392 af 31. 12. 1987, s. 29.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 323 af 16. 12. 1994, s. 4.

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fjerkrækød og Æg —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De importafgifter, der er omtalt i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 2771/75, og de slusepriser, der er omtalt i artikel 7 i den pågældende forordning, for de varer, som er anført i artikel 1, stk. 1, i samme forordning, fastsættes i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. april 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. marts 1995.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

*BILAG*

til Kommissionens forordning af 28. marts 1995 om fastsættelse af slusepriser og importafgifter for æg <sup>(1)</sup>

KN-kode	Slusepris	Importafgift
	ECU/100 stk.	ECU/100 stk.
0407 00 11	62,26	12,36 <sup>(1)</sup>
0407 00 19	13,21	3,659 <sup>(1)</sup>
	ECU/100 kg	ECU/100 kg
0407 00 30	100,42	31,21 <sup>(1)</sup>
0408 11 80	488,45	146,08 <sup>(1)</sup>
0408 19 81	220,92	63,68 <sup>(1)</sup>
0408 19 89	235,40	68,05 <sup>(1)</sup>
0408 91 80	409,93	141,09 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
0408 99 80	108,62	36,21 <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>

<sup>(1)</sup> Produkter henhørende under denne kode, der indføres i forbindelse med aftalerne mellem Polen, Ungarn, Tjekkiet, Slovakiet og Fællesskabet, og for hvilke der fremlægges et varecertifikat EUR 1, der er udstedt på de i forordning (EØF) nr. 2699/93 fastsatte betingelser, er undergivet importafgifterne i bilaget til nævnte forordning.

<sup>(2)</sup> Produkter henhørende under denne kode, der indføres i forbindelse med aftalerne mellem Rumænien og Bulgarien og Fællesskabet, og for hvilke der fremlægges et varecertifikat EUR 1, der er udstedt på de i forordning (EF) nr. 374/94 fastsatte betingelser, er undergivet importafgifterne i bilaget til nævnte forordning.

<sup>(3)</sup> Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 664/95

af 28. marts 1995

## om ophævelse af udligningsafgiften og genindførelse af præferencetoldsatsen ved indførelse af pærer med oprindelse i Schweiz

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72 af 18. maj 1972 om oprettelse af den fælles markedsordning for frugt og grøntsager<sup>(1)</sup>, senest ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse og ved forordning (EF) nr. 3290/94<sup>(2)</sup>, særlig artikel 27, stk. 2, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionens forordning (EF) nr. 624/95<sup>(3)</sup>, har indført en udligningsafgift og ophævet anvendelsen af præferencetoldsatsen ved indførelse af pærer med oprindelse i Schweiz;

den aktuelle udvikling af de noteringer, som er konstateret for varer med oprindelse i Schweiz på de repræsentative markeder, der er omtalt i Kommissionens forordning

(EØF) nr. 2118/74<sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 249/93<sup>(5)</sup>, som fastsættes eller beregnes i overensstemmelse med bestemmelserne i artikel 5 i nævnte forordning, gør det muligt at konstatere, at indgangspriserne på to på hinanden følgende markedsdage har ligget på et niveau, der mindst var lig med referenceprisen; de i artikel 26, stk. 1, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 1035/72 fastsatte betingelser for ophævelse af udligningsafgiften ved indførelse af disse varer med oprindelse i Schweiz er derfor opfyldt —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Forordning (EF) nr. 624/95 ophæves.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 29. marts 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. marts 1995.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 349 af 31. 12. 1994, s. 105.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 65 af 23. 3. 1995, s. 23.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 220 af 10. 8. 1974, s. 20.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 28 af 5. 2. 1993, s. 45.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 665/95

af 28. marts 1995

## om fastsættelse af slusepriser og importbelastninger for ægalbumin og mælkealbumin

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2783/75 af 29. oktober 1975 om den fælles handelsordning for ægalbumin og mælkealbumin<sup>(1)</sup>, ændret ved forordning (EØF) nr. 4001/87<sup>(2)</sup>, særlig artikel 2, stk. 2, og artikel 5, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Slusepriserne og importbelastningerne for de produkter, som er nævnt i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 2783/75, skal fastsættes forud for hvert kvartal efter de beregningsmetoder, der er anført i Kommissionens forordning nr. 200/67/EØF<sup>(3)</sup>;

slusepriserne og importbelastningerne for ægalbumin og mælkealbumin er senest blevet fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 3054/94<sup>(4)</sup> for perioden 1. januar til 31. marts 1995 og der må derfor foretages en ny fastsættelse for perioden 1. april til 30. juni 1995; denne fastsættelse skal ske på grundlag af den slusepris og importafgift, som er gældende for æg i skal i samme periode;

denne slusepris og importafgift er blevet fastsat ved Kommissionens forordning (EF) nr. 663/95 af 28. marts 1995, om fastsættelse af slusepriser og importafgifter for æg<sup>(5)</sup>;

sluseprisen og importafgiften for æg i skal er blevet ændret ved nævnte forordning; det er derfor nødvendigt ligeledes at ændre de slusepriser og importbelastninger for ægalbumin og mælkealbumin uændrede, som er fastsat ved forordning (EF) nr. 3054/94;

ifølge artikel 101, stk. 1, i Rådets afgørelse 91/482/EØF af 25. juli 1991 om de oversøiske landes og territoriers associering med Det Europæiske Økonomiske Fællesskab<sup>(6)</sup> opkræves der ingen afgifter ved import af produkter med oprindelse i de oversøiske lande og territorier;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fjerkrækød og Æg —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De i artikel 2 i forordning (EØF) nr. 2783/75 omhandlede importbelastninger, og de i artikel 5 i den pågældende forordning omhandlede slusepriser for de produkter, der er nævnt i artikel 1 i samme forordning, fastsættes som anført i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 1. april 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. marts 1995.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 282 af 1. 11. 1975, s. 104.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 377 af 31. 12. 1987, s. 44.

<sup>(3)</sup> EFT nr. 134 af 30. 6. 1967, s. 2834/67.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 323 af 16. 12. 1994, s. 6.

<sup>(5)</sup> Se side 33 i denne Tidende.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 263 af 19. 9. 1991, s. 1.

*BILAG*

til Kommissionens forordning af 28. marts 1995 om fastsættelse af slusepriser og importbelastninger for ægalbumin og mælkealbumin (<sup>1</sup>)

KN-kode	Slusepris	Importbelastning
	ECU/100 kg	ECU/100 kg
3502 10 91	469,38	126,73
3502 10 99	62,91	17,17
3502 90 51	469,38	126,73
3502 90 59	62,91	17,17

(<sup>1</sup>) Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 666/95**

af 28. marts 1995

**om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager**KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
Europæiske Fællesskab,under henvisning til Kommissionens forordning (EF) nr.  
3223/94 af 21. december 1994 om gennemførelsesbestem-  
melser for importordningen for frugt og grøntsager<sup>(1)</sup>,  
ændret ved forordning (EF) nr. 553/95<sup>(2)</sup>, særlig artikel 4,  
stk. 1,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92  
af 28. december 1992 om den regningsenhed og de  
omregningskurser, der skal anvendes i den fælles land-  
brugspolitik<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr.  
150/95<sup>(4)</sup>, særlig artikel 3, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

I forordning (EF) nr. 3223/94 fastsættes som følge af  
gennemførelsen af resultaterne af de multilaterale  
handelsforhandlinger under Uruguay-runden kriteriernefor Kommissionens fastsættelse af de faste værdier ved  
import fra tredjelande for de produkter og perioder, der er  
anført i nævnte forordnings bilag;ved anvendelse af ovennævnte kriterier skal de faste  
importværdier fastsættes på de niveauer, der findes i  
bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De faste importværdier, der er omhandlet i artikel 4 i  
forordning (EF) nr. 3223/94, fastsættes som anført i  
tabellen i bilaget.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 29. marts 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. marts 1995.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 337 af 24. 12. 1994, s. 66.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 56 af 14. 3. 1995, s. 1.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.



## BILAG

til Kommissionens forordning af 28. marts 1995 om faste importværdier med henblik på fastsættelsen af indgangsprisen for visse frugter og grøntsager

(ECU/100 kg)

KN-kode	Tredjeland-kode <sup>(1)</sup>	Fast importværdi
0702 00 15	052	94,4
	204	87,3
	212	95,9
	624	171,3
	999	112,2
0707 00 15	052	100,7
	053	166,9
	068	73,4
	204	51,1
	624	207,3
0709 90 73	999	119,9
	052	129,7
	204	89,4
	624	196,3
	999	138,5

(<sup>1</sup>) Den statistiske landefortegnelse, der er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 3079/94 (EFT nr. L 325 af 17. 12. 1994, s. 17). Koden »999« repræsenterer »anden oprindelse«.

**KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 667/95**  
**af 28. marts 1995**  
**om fastsættelse af støttebeløbet for bomuld**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse, særlig stk. 3 og 10 i protokol nr. 4 om bomuld, ændret ved akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, særlig den dertil knyttede protokol nr. 14, og Kommissionens forordning (EØF) nr. 4006/87<sup>(1)</sup>,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2169/81 af 27. juli 1981 om fastsættelse af almindelige regler for støtteordningen vedrørende bomuld<sup>(2)</sup>, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1554/93<sup>(3)</sup>, særlig artikel 5, stk. 1, og ud fra følgende betragtninger:

Det i artikel 5, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2169/81 omhandlede tillægsstøttebeløb er fastsat i Kommissionens forordning (EF) nr. 195/95<sup>(4)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 615/95<sup>(5)</sup>;

anvendelsen af de regler og nærmere bestemmelser, som indeholdes i forordning (EF) nr. 195/95 på de oplysninger, som Kommissionen for øjeblikket sidder inde med, medfører ændring af det nugældende støttebeløb i overensstemmelse med angivelserne i artikel 1 til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

Den i artikel 5 i forordning (EØF) nr. 2169/81 omhandlede støtte for ikke-egreneret bomuld fastsættes til 49,393 ECU/100 kg.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 29. marts 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. marts 1995.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 377 af 31. 12. 1987, s. 49.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 211 af 31. 7. 1981, s. 2.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 154 af 25. 6. 1993, s. 23.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 24 af 1. 2. 1995, s. 109.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 64 af 22. 3. 1995, s. 13.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 668/95

af 28. marts 1995

om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker:

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det  
Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81  
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for  
sukker<sup>(1)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr. 283/95<sup>(2)</sup>,  
særlig artikel 16, stk. 8,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92  
af 28. december 1992 om den regningsenhed og de  
omregningskurser, der skal anvendes i den fælles land-  
brugspolitik<sup>(3)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr.  
150/95<sup>(4)</sup>, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for hvidt sukker og råsukker er fastsat  
ved Kommissionens forordning (EF) nr. 1957/94<sup>(5)</sup>, senest  
ændret ved forordning (EF) nr. 655/95<sup>(6)</sup>;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-  
ning (EF) nr. 1957/94, på de oplysninger, som Kommis-

sionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden  
gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget  
til denne forordning;

for at gøre det muligt, at afgiftsordningen kan fungere  
normalt, bør der ved beregningen af afgifterne anvendes  
den repræsentative markedskurs, der er konstateret i refe-  
renceperioden fra 27. marts 1995, for så vidt angår de  
flydende valutaer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*

De i artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81  
omhandlede importafgifter fastsættes for råsukker af stan-  
dardkvalitet og for hvidt sukker som angivet i bilaget.

*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 29. marts 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. marts 1995.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 34 af 14. 2. 1995, s. 3.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 198 af 30. 7. 1994, s. 88.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 68 af 28. 3. 1995, s. 27.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 28. marts 1995 om fastsættelse af importafgifterne for  
hvidt sukker og råsukker

(ECU/100 kg)

KN-kode	Importafgiftsbeløb <sup>(2)</sup>
1701 11 10	37,60 <sup>(1)</sup>
1701 11 90	37,60 <sup>(1)</sup>
1701 12 10	37,60 <sup>(1)</sup>
1701 12 90	37,60 <sup>(1)</sup>
1701 91 00	46,91
1701 99 10	46,91
1701 99 90	46,91 <sup>(2)</sup>

<sup>(1)</sup> Dette beløb er beregnet efter bestemmelserne i artikel 2 og 3 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 837/68 (EFT nr. L 151 af 30. 6. 1968, s. 42), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1428/78 (EFT nr. L 171 af 28. 6. 1978, s. 34).

<sup>(2)</sup> Dette beløb gælder ifølge artikel 16, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1785/81 også for sukker, der er fremstillet af hvidt sukker og råsukker, og som er tilsat andre stoffer end smagsstoffer eller farvestoffer.

<sup>(3)</sup> Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

## KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) Nr. 669/95

af 28. marts 1995

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE  
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Euro-  
pæiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1766/92  
af 30. juni 1992 om den fælles markedsordning for  
korn<sup>(1)</sup>, senest ændret ved akten vedrørende Østrigs,  
Finlands og Sveriges tiltrædelse, særlig artikel 12, stk. 4,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92  
af 28. december 1992 om den regningsenhed og de  
omregningskurser, der skal anvendes i den fælles land-  
brugspolitik<sup>(2)</sup>, senest ændret ved forordning (EF) nr.  
150/95<sup>(3)</sup>, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og malt  
skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forordning  
(EF) nr. 1938/94<sup>(4)</sup> og de senere forordninger, der ændrer  
denne;for at gøre det muligt, at afgiftsordningen kan fungere  
normalt, bør der ved beregningen af afgifterne anvendesden repræsentative markedskurs, der er konstateret i refe-  
renceperioden fra 27. marts 1995, for så vidt angår de  
flydende valutaer;de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved  
terminskøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for  
tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overens-  
stemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for  
de produkter, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, litra a), b) og  
c), i forordning (EØF) nr. 1766/92, skal forhøjes, fastsættes  
i bilaget.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 29. marts 1995.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver  
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. marts 1995.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*<sup>(1)</sup> EFT nr. L 181 af 1. 7. 1992, s. 21.<sup>(2)</sup> EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.<sup>(3)</sup> EFT nr. L 22 af 31. 1. 1995, s. 1.<sup>(4)</sup> EFT nr. L 198 af 30. 7. 1994, s. 39.

## BILAG

til Kommissionens forordning af 28. marts 1995 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

## A. Korn og mel

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned 3	1. term. 4	2. term. 5	3. term. 6
0709 90 60	0	4,55	3,96	2,29
0712 90 19	0	4,55	3,96	2,29
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	1,96	1,95
1005 10 90	0	4,55	3,96	2,29
1005 90 00	0	4,55	3,96	2,29
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	3,81	3,81	3,81
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 15	0	0	0	0
1102 10 00	0	0	0	0
1103 11 10	0	0	0	0
1103 11 90	0	0	0	0

## B. Malt

(ECU/ton)

KN-kode	Løbende måned 3	1. term. 4	2. term. 5	3. term. 6	4. term. 7
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

## II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

## KOMMISSIONEN

## KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 2. marts 1995

om ændring af beslutning, 94/187/EF, 94/309/EF, 94/344/EF og 94/446/EF, vedrørende dyresundhedsmæssige betingelser og udstedelse af sundhedscertifikat ved indførsel af visse produkter omfattet af Rådets direktiv 92/118/EØF

(Tekst af betydning for EØS)

(95/88/EF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 92/118/EØF af 17. december 1992 om dyresundhedsmæssige og sundhedsmæssige betingelser for samhandel med og indførsel til Fællesskabet af produkter, der, for så vidt angår disse betingelser, ikke er underlagt specifikke fællesskabsbestemmelser som omhandlet i bilag A, kapitel I, i direktiv 89/662/EØF, og, for så vidt angår patogener, i direktiv 90/425/EØF<sup>(1)</sup>, senest ændret ved akten vedrørende Østrigs, Finlands og Sveriges tiltrædelse, særlig artikel 10, stk. 2, litra c), og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionens beslutning 94/187/EF<sup>(2)</sup>, 94/309/EF<sup>(3)</sup>, 94/344/EF<sup>(4)</sup> og 94/446/EF<sup>(5)</sup> fastlægger de dyresundhedsmæssige betingelser og bestemmelserne for udstedelse af sundhedscertifikat ved indførsel fra tredjelande af henholdsvis dyretarme, bestemte slags foder til selskabsdyr og visse ugarvede, fortærbare produkter til selskabsdyr med indhold af lavrisikostoffer, forarbejdet animalsk protein, herunder produkter indeholdende sådant protein, bestemt til foder, ben og benprodukter,

horn, hove og klove og produkter heraf, til videreforarbejdning, ikke bestemt til konsum eller foder;

de beslutninger blev ændret ved beslutning 94/775/EF<sup>(6)</sup> med henblik på at fastsætte datoen for deres anvendelse til den 28. februar 1995; det viser sig, at tredjelandene ikke kan opfylde de nye importbetingelser fra denne dato; for at undgå afbrydelser i handelen er det nødvendigt at udskyde datoen for beslutningernes anvendelse til den 1. juli 1995;

beslutning 94/187/EF, 94/309/EF, 94/344/EF og 94/446/EF bør ændres i overensstemmelse hermed;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinærkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*

i artikel 2 i beslutning 94/187/EF ændres »den 28. februar 1995« til »den 1. juli 1995«.

*Artikel 2*

I artikel 2 i beslutning 94/309/EF ændres »den 28. februar 1995« til »den 1. juli 1995«.

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 62 af 15. 3. 1993, s. 49.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 89 af 6. 4. 1994, s. 18.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 137 af 1. 6. 1994, s. 62.

<sup>(4)</sup> EFT nr. L 154 af 21. 6. 1994, s. 45.

<sup>(5)</sup> EFT nr. L 183 af 19. 7. 1994, s. 46.

<sup>(6)</sup> EFT nr. L 310 af 3. 12. 1994, s. 77.

*Artikel 3*

I artikel 2 i beslutning 94/344/EF ændres »den 28. februar 1995« til »den 1. juli 1995«.

*Artikel 4*

I artikel 4 i beslutning 94/446/EF ændres »den 28. februar 1995« til »den 1. juli 1995«.

*Artikel 5*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 2. marts 1995.

*På Kommissionens vegne*

Franz FISCHLER

*Medlem af Kommissionen*

---



## REGIONSUDVALGET

### ÆNDRING AF FORRETNINGSORDEN

vedtaget af Regionsudvalget på sit 6. plenarmøde den 1. og 2. februar 1995, og godkendt af Rådet for Den Europæiske Union på sit 1833. møde den 10. marts 1995

Rådet for Den Europæiske Union godkendte på sit 1833. møde den 10. marts 1995 følgende ændring af forretningsordenen for Regionsudvalget, som udvalget havde vedtaget på sit 6. plenarmøde den 1. og 2. februar 1995:

Artikel 19 affattes således:

»Artikel 19

1. Regionsudvalgets præsidium vælges for to år. Det består af 36 medlemmer, herunder formanden, en første næstformand og en næstformand fra hvert medlemsland. Præsidiets sammensætning skal så vidt muligt afspejle den geografiske balance i De Europæiske Fællesskaber.
  2. Regionsudvalgets formand og første næstformand vælges af plenarforsamlingen uden debat ved hemmelig afstemning og med absolut flertal af de afgivne stemmer. Valg kan kun finde sted, hvis mindst to tredjedele af medlemmerne er til stede. Formanden og første næstformanden vælges ved særskilte afstemninger. Der kan opstilles en samlet kandidatliste over præsidiets øvrige medlemmer, som vælges efter samme afstemningsprocedure.
  3. Hvis der ikke opstilles en samlet liste, vælges hvert enkelt medlem ved særskilt afstemning; i første afstemningsrunde kræves absolut flertal af de afgivne stemmer og i eventuelle yderligere afstemningsrunder relativt flertal. Præsidiet opstiller listen på 15 medlemmer med rang af næstformænd; listen forelægges plenarforsamlingen til godkendelse.«
-

## BERIGTIGELSER

**Berigtigelse til Kommissionens beslutning 93/195/EØF af 2. februar 1993 om dyresundhedsmæssige betingelser og udstedelse af sundhedscertifikat ved genindførelse af heste, der er registreret med henblik på væddeløb, konkurrencer og kulturelle arrangementer, efter midlertidig udførsel**

*(De Europæiske Fællesskabers Tidende nr. L 86 af 6. april 1993)*

Side 2, artikel 1, første punktum :

*i stedet for:* »... , efter midlertidig udførsel i højst tredive dage og : ...«

*læses:* »... , efter midlertidig udførsel og : ...«.

---